

RATHAUSBRIEF

Informations- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Buttenwiesen



Nr. 381

Juli 2022

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,



„endlich wieder Freibad!“ Pünktlich zum Beginn der Freibadesaison konnte unser schönes, neu gestaltetes Freibad in Lauterbach am 01. Juni 2022 wieder eröffnet werden und steht nun allen Besuchern nach zweijähriger Bauzeit wieder zur Verfügung. All dies wäre allerdings nicht möglich gewesen, hätten nicht die Mitglieder der Lauterbacher Wasserwacht und weitere ehrenamtlich Tätige tatkräftigst in vielen Arbeitsstunden am Gebäudeumbau mitgewirkt. Dafür danke ich im Namen der gesamten Gemeinde Buttenwiesen aufs Herzlichste! Unser Freibad in Lauterbach ist schon seit vielen Jahren ein „Leuchtturm“, was das ehrenamtliche Engagement angeht. Dies kann man gar nicht hoch genug einschätzen, zumal die Corona-

Pandemie in vielen anderen Ortschaften und Vereinen zu einem Rückgang ehrenamtlicher Arbeit geführt hat.

Der Zugang zum Bad wurde modernen Erfordernissen angepasst und ist nun durch eine flach abfallende Rampe neben der Kassenzone barrierefrei möglich. Dies werden vor allem junge Familien mit Kinderwagen zu schätzen wissen. Zudem wurden die Liegeflächen erweitert. Das Freibadgebäude wurde kernsaniert. Neben einem neuen Raum für die Freibadtechnik wurden die Sanitärräume im Untergeschoss neu konzipiert. Im Obergeschoss wurde eine neue Sauna für bis zu 25 Personen eingebaut. Der Kiosk wurde erheblich vergrößert, die Kasse nach außen hin geöffnet und davor ein beschatteter Sitzplatzbereich geschaffen, der dadurch auch für Nicht-Badegäste zugänglich ist, die sich z.B. auf einer Wanderung oder Fahrradtour stärken wollen. Zusätzlich wurde ein breiter Balkon angebaut, von dem aus die Badegäste einen wunderbaren Blick über die Anlage mit Schwimmer- und Kinderbecken samt Rutsche sowie Spielplatz genießen können.

Neben diesem neuen Kiosk entsteht gerade durch das BRK Dillingen für die Schnelleinsatzgruppe der Wasserwacht Lauterbach und die BRK-Kolonnen Buttenwiesen ein neues Funktionsgebäude. Auch ein Waldkindergarten wird ab 01. September am Gelände eröffnet.

Ein paar Restarbeiten optischer Art sind am Freibadgebäude noch zu erledigen, dies beeinträchtigt jedoch nicht die vollumfängliche Nutzbarkeit.

Unsere Mitarbeiterinnen im Kiosk werden in bewährter Manier alle großen und kleinen Gäste wieder mit einem reichen Angebot an Speisen und Getränken bewirten. Denn was wäre ein Freibadbesuch ohne Eis, Cappuccino oder Wurstsemmel?

Das Bad ist bei gutem Wetter täglich von 9 bis 10 Uhr und von 13 bis 20 Uhr geöffnet. Hinsichtlich Covid-19 gibt es keine Beschränkungen mehr. Ab Ende Juni 2022 ist es auch möglich, an der Freibad- und Kioskkasse einfach

und bequem mit EC-Karte zu bezahlen. Bitte machen Sie von dieser Möglichkeit regen Gebrauch.

Die Einzel- und Dauerkarten sind an der Kasse des Freibads erhältlich. Die Gemeindeverwaltung Buttenwiesen hat zusätzlich einen Vorbestell-Service für Dauerkarten eingerichtet. Das entsprechende Formular ist auf der Internetseite der Gemeinde unter dem Stichwort „Freizeit und Erholung – Freibad“ abzurufen.

Allen Besuchern unseres Freibads wünsche ich dort nun viel Spaß, Freude und eine unbeschwertere Zeit! Stürzen Sie sich in die Fluten – und wer mag, auch auf ein leckeres Eis!

Ihre
Johanna Eser-Weidel
2. Bürgermeisterin




Standesamtliche Nachrichten

Altersjubilare:

85. Geburtstag: Anna Schechs, Pfaffenhofen

85. Geburtstag: Josef Liebl, Pfaffenhofen

*DIE GEMEINDE BUTTENWIESEN WÜNSCHT
ALLEN NEUEN ERDENBÜRGERN,
BRAUTPAAREN UND JUBILAREN
FREUDE, GESUNDHEIT, GLÜCK UND GOTTES SEGEN*



Aus Gemeinderat und Verwaltung

Sitzungstermine

Die 7. Gemeinderatsitzung im Jahr 2022 findet am Montag, den 27. Juni 2022 um 19:00 Uhr **im Sitzungssaal im Rathaus** statt. Es ist die **30. Sitzung** des Gemeinderates in der Wahlperiode 2020 / 26.

Die 8. Gemeinderatsitzung im Jahr 2022 findet am Montag, den 25. Juli 2022 um 19:00 Uhr **im Sitzungssaal im Rathaus** statt. Es ist die **31. Sitzung** des Gemeinderates in der Wahlperiode 2020 / 26.

Die jeweilige Tagesordnung sowie der Ort der Sitzungen ist im Ratsinformationssystem der Gemeinde Buttenwiesen unter: <https://ris.komuna.net/buttenwiesen> einzusehen.

Beantragte Baugenehmigungen, Genehmigungsfreistellungen, Tekturen

2022/41	Bauvorhaben: Neubau eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage Baugrundstück: Fl.Nr. 723/1 der Gemarkung Buttenwiesen, Bergstraße 14
2022/42	Bauvorhaben: Neubau eines Einfamilienhauses mit Garage Baugrundstück: Fl.Nr. 465/15 der Gemarkung Wortelstetten, Am Streitgraben 40
2022/44	Bauvorhaben: Auffüllen einer Straßenböschung Baugrundstück: Fl.Nr. 2123 der Gemarkung Lauterbach, Am Stadelbach
2022/46	Bauvorhaben: Errichtung eines Einfamilienhauses mit Fahrzeugunterstand Baugrundstück: Fl.Nr. 443/7 der Gemarkung Wortelstetten, Holzberg 16, Wortelstetten
2022/49	Bauvorhaben: Neubau eines Einfamilienhauses in Holzfertigbauweise mit Doppelfertigarage Baugrundstück: Fl.Nr. 442/4 der Gemarkung Wortelstetten, Holzberg 8, Wortelstetten

Aufhebung der Nichtöffentlichkeit von Gemeinderatsbeschlüssen

Für folgende Tagesordnungspunkte aus der Sitzung des Gemeinderats vom 28.03.2022 wird in der Sitzung vom 30.05.2022 die Nichtöffentlichkeit aufgehoben:

TOP NÖ 12: Hochbehälter Lauterbach - Beauftragung Planungsbüro Der Gemeinderat beschließt dem Büro PfK Ansbach GmbH, Eyber Straße 89 in 91522 Ansbach den Auftrag für die planerische Begleitung der Sanierung des Hochbehälters Lauterbach (Leistungsphasen 3-9) nach dem Angebot vom 23.02.2022 mit der Angebotssumme von 105.010,96€ (Brutto) zu vergeben.

TOP NÖ 13 Hochbehälter Oberthürheim - Nachtragsangebot Fa. Heuchel Der Gemeinderat beschließt den Nachtrag der Fa. Heuchel (Carl Heuchel GmbH & Co. KG, Augsburg Str. 53, 86720 Nördlingen) in Höhe von 59.304,20€ freizugeben.

TOP NÖ 14 Auftragsvergabe bezüglich Submissionen Rathausumbau:

NÖ 14.1 Innentüren Der Gemeinderat beschließt, der Firma Rolle Thomas Montageservice, Altenmünster, den Auftrag für die Innentüren für den Rathausumbau zum Angebotspreis von brutto 104.543,80 € zu erteilen.

NÖ 14.2 Schlosserarbeiten Der Gemeinderat beschließt, der Fa. Eugen Sengfelder GmbH, Josef- Dunau- Ring 14 in 86663 Asbach- Bäumenheim, den Auftrag für die Schlosserarbeiten für den Rathausumbau zum Angebotspreis von brutto 16.138,78 € zu erteilen.

NÖ 14.3 Fliesenarbeiten Der Gemeinderat beschließt, der Fa. Willi Meyer GmbH, Marktplatz 3 in 86637 Wertingen, den Auftrag für die Fliesenarbeiten für den Rathausumbau zum Angebotspreis von brutto 45.414,10 € zu erteilen.

NÖ 14.4 Natursteinarbeiten Der Gemeinderat beschließt, der Fa. Johann Eckerlein GbR, Donauwörther Str. 46 in 86653 Monheim, den Auftrag für die Natursteinarbeiten für den Rathausumbau zum Angebotspreis von brutto 4.468,45 € zu erteilen.

NÖ 14.5 Anstricharbeiten Der Gemeinderat beschließt, der Fa. MK Color GmbH & Co. KG, Röntgenstraße 50 in 86368 Gersthofen, den Auftrag für die Anstricharbeiten

für den Rathausumbau zum Angebotspreis von brutto 51.193,97 € zu erteilen.

NÖ 14.6 Bodenbelag - Teppich Der Gemeinderat beschließt, der Fa. Unger Raumgestaltungs GmbH, Industriestraße 12 in 86609 Donauwörth, den Auftrag für die Bodenarbeiten - Teppich für den Rathausumbau zum Angebotspreis von brutto 21.977,28 € zu erteilen.

NÖ 14.7 Bodenbelag - Parkett Der Gemeinderat beschließt, der Fa. Manfred Hofer Parkett- u. Fußbodentechnik, Herzog- Ludwig- Straße 15 in 86609 Donauwörth, den Auftrag für die Bodenarbeiten - Parkett für den Rathausumbau zum Angebotspreis von brutto 48.796,26 € zu erteilen.

NÖ 14.8 Holzterrasse Der Gemeinderat beschließt, der Fa. Schreinerei Gerstner, Neuburger Str. 17 in 86653 Monheim, den Auftrag für die Holzterrasse für den Rathausumbau zum Angebotspreis von brutto 18.842,94 € zu erteilen.

Für folgende Tagesordnungspunkte aus der Sitzung des Gemeinderats vom 11.04.2022 wird in der Sitzung vom 30.05.2022 die Nichtöffentlichkeit aufgehoben:

NÖ 10 Dorferneuerung Oberthürheim - Vergabe Auftrag für Freianlagenbau Der Auftrag zum Bau der Freianlagen im Rahmen der Dorferneuerung Oberthürheim „Neugestaltung Treffpunkt alte Schule und Kirchplatz“ wird vergeben an Fa. HBW Höfle & Wohlrab Bau GmbH, Thannhausen, entsprechend dem Angebot vom 21.03.2022. Die Auftragssumme beläuft sich auf 342.409,77 Euro.

NÖ 11 Auftragsvergabe Neuanstrich Bürgerhaus Oberthürheim Der Gemeinderat beschließt, der Fa. Schimpp, Exerzierplatz 8a in 89420 Höchstädt, den Auftrag für die Anstricharbeiten Bürgerhaus Oberthürheim zum Angebotspreis von brutto 12.655,91 € zu erteilen.

NÖ 12 Auftragsvergabe Planung Friedensplatz und Umgriff Das Büro Moser + Ziegelbauer, Nördlingen, wird in den Leistungsphasen 1 und 2 beauftragt entsprechend dem Honorarangebot vom 14.09.2021 über die Planung zur Neugestaltung der Innerortsplätze in Buttenwiesen.

Bekanntmachung der neuen Bodenrichtwerte der Gemeinde Buttenwiesen (Stand 01.01.22)

Der Gutachterausschuss beim Landratsamt Dillingen an der Donau hat der Gemeinde Buttenwiesen die aktuell geltenden Bodenrichtwerte zum Stand 01.01.2022 für das Gebiet der Gemeinde Buttenwiesen mit ihren dazugehörigen Ortsteilen übermittelt.

Diese Richtwerte mit Übersichtslageplänen werden im Rathaus der Gemeinde Buttenwiesen, 86647 Buttenwiesen, Marktplatz 4, Bauamt

vom 29.06. bis zum 29.07.2022

während der üblichen Öffnungszeiten zur Einsichtnahme ausgelegt.

Die Bekanntmachung wird auch ortsüblich bekannt ge-

macht durch Anschlag an der Amtstafel und auf der Gemeindehomepage unter www.buttenwiesen.de > Amtliche Bekanntmachungen. Es wird darauf hingewiesen, dass das Recht besteht, außerhalb dieser Auslegungsfrist von der Geschäftsstelle des Gutachterausschusses beim Landratsamt Dillingen an der Donau, Große Allee 24, 89407 Dillingen an der Donau, gebührenpflichtige Auskünfte über Bodenrichtwerte zu verlangen (§ 11 BauGB).

Tel. Nr. 09071/51-175 (Frau Eder),

Tel. Nr. 09071/51-176 (Frau Reitschuster),

Tel. Nr. 09071/51-318 (Herr Reck),

E-Mail: wohnungsbau@landratsamt.dillingen.de

Ukraine-Hilfe aktuell

In den letzten drei Monaten sind 40 Geflüchtete aus der Ukraine bei uns angekommen und haben in unserer Großgemeinde Unterkunft gefunden. Fast alle sind in Privatfamilien untergekommen.

Ein ganz herzliches DANKESCHÖN allen Gastfamilien für ihre große Bereitschaft, die Kriegsflüchtlinge aufzunehmen.

Ehrenamtliche Dolmetscherinnen und unser Helferkreis unterstützen die Familien im Alltag, helfen sowohl bei der Verständigung als auch bei der Organisation hier, sind Ansprechpartner beim Kontakt zu Ämtern, Ärzten, Schulen und Kindergärten.

Aktuell sind die Menschen bei uns gut untergebracht, die Kinder gehen in die Schule oder in den Kindergarten; jetzt sind die Eltern gerade dabei Deutsch zu lernen oder sie suchen nach Arbeit.

Daher die Bitte:

Wenn Sie Arbeitsstellen anzubieten haben, melden Sie sich bitte im Rathaus.

Martina Hahn, Ansprechpartnerin im Rathaus, Tel. 08274 9999-44



Pflicht zur Gehwegreinigung und Rückschnitt von Hecken und Sträuchern am Gehweg



Die Gehweg-Pflicht umfasst nicht nur die Streupflicht und die Verpflichtung zum Schneeräumen. Auch während des Jahres besteht eine Reinigungspflicht für den

Gehweg. Der Gehweg ist auch während des Jahres immer so zu reinigen, dass keine Sturzgefahr besteht und kein Ausrutschen passieren kann. Bitte kehren Sie Gehsteig und Randstein. Zudem ist es ggf. auch notwendig, auf dem Bürgersteig das Unkraut zu entfernen. Nicht nur im Zier- und Gemüsegarten wächst und sprießt das

Grün, sondern leider auch bei vielen Bürgern auf dem Gehweg vor ihrem Haus. Die Pflicht zur Gehwegreinigung besteht natürlich nicht nur im Herbst und Winter.

Nach Bedarf sollten auch Hecken und Sträucher, die auf die Gehwege ragen, zurückgeschnitten werden, damit die Fußgänger nicht auf die Straße ausweichen müssen. Einige Bürger wurden vom gemeindlichen Ordnungsamt bereits schriftlich darauf hingewiesen.

Bitte halten Sie ihren Gehweg sauber, denn gepflegter Bürgersteig und eine schöne Optik im Umfeld ihres Hauses ist ein Aushängeschild nicht nur für die Gemeinde, sondern auch für Sie selber. Vielen Dank.

Bayerisches Landesamt für Steuern, Grundsteuerreform - Die neue Grundsteuer in Bayern

Neuregelung der Grundsteuer

Für die Städte und Gemeinden ist die Grundsteuer eine der wichtigsten Einnahmequellen. Sie fließt in die Finanzierung der Infrastruktur, zum Beispiel in den Bau von Straßen und dient der Finanzierung von Schulen und Kitas. Sie hat Bedeutung für jeden von uns.

Das Bundesverfassungsgericht hat die bisherigen gesetzlichen Regelungen zur Bewertung von Grundstücken für Zwecke der Grundsteuer im Jahr 2018 für verfassungswidrig erklärt.

Der Bayerische Landtag hat am 23. November 2021 zur Neuregelung der Grundsteuer ein eigenes Landesgrundsteuergesetz verabschiedet. Von 2025 an spielt der Wert eines Grundstücks bei der Berechnung der Grundsteuer in Bayern keine Rolle mehr. Die Grundsteuer wird in Bayern nicht nach dem Wert des Grundstücks, sondern nach der Größe der Fläche von Grundstück und Gebäude berechnet.

Wie läuft das Verfahren ab?

Das bisher bekannte, dreistufige Verfahren bleibt weiter erhalten. Eigentümerinnen und Eigentümer haben eine

sog. Grundsteuererklärung abzugeben. Das Finanzamt stellt auf Basis der erklärten Angaben den sog. Grundsteuermessbetrag fest und übermittelt diesen an die Kommune. Die Eigentümerinnen und Eigentümer erhalten über die getroffene Feststellung des Finanzamtes einen Bescheid, sog. Grundsteuermessbescheid. Der durch das Finanzamt fest-gestellte Grundsteuermessbetrag wird dann von der Kommune mit dem sog. Hebesatz multipliziert. Den Hebesatz bestimmt jede Kommune selbst. Die tatsächlich nach neuem Recht zu zahlende Grundsteuer wird den Eigentümerinnen und Eigentümern in Form eines Bescheids, sog. Grundsteuerbescheid, von der Kommune mitgeteilt. Sie ist ab dem Jahr 2025 von den Eigentümerinnen und Eigentümern an die Kommune zu bezahlen.

Was bedeutet die Neuregelung für Sie?

Waren Sie am 1. Januar 2022 (Mit-)Eigentümerin bzw. (Mit-)Eigentümer eines Grundstücks, eines Wohnobjekts oder eines Betriebs der Land- und Forstwirtschaft in Bayern? – Dann auf-gepasst: Um die neue Berechnungs-

Grundlage für die Grundsteuer feststellen zu können, sind Grundstückseigentümerinnen und -eigentümer sowie Inhaberinnen und Inhaber von land- und forstwirtschaftlichen Betrieben verpflichtet, eine Grundsteuererklärung abzugeben. Hierzu werden Sie durch Allgemeinverfügung des Bayerischen Landesamt für Steuern im Frühjahr 2022 öffentlich aufgefordert. Für die Erklärung sind die Eigentumsverhältnisse und die tatsächlichen baulichen Gegebenheiten am 1. Januar 2022 maßgeblich, sog. Stichtag.

Was ist zu tun?

Ihre Grundsteuererklärung können Sie in der Zeit

vom 01. Juli 2022 bis spätestens 31. Oktober 2022

bequem und einfach **elektronisch** über das Portal **ELSTER - Ihr Online-Finanzamt** unter www.elster.de abgeben. Sofern Sie noch kein Benutzerkonto bei ELSTER haben, können Sie sich **bereits jetzt registrieren**. Bitte beachten Sie, dass die Registrierung bis zu zwei Wochen dauern kann. Sollte eine elektronische Abgabe der Grundsteuererklärung für Sie nicht möglich sein, können Sie diese auch auf Papier einreichen. Die Vordrucke hierfür finden Sie ab dem 01. Juli 2022 im Internet unter www.grundsteuer.bayern.de, in Ihrem Finanzamt oder in Ihrer Gemeinde.

Bitte halten Sie die Abgabefrist ein.

Sie sind steuerlich beraten?

Selbstverständlich kann die Grundsteuererklärung auch durch Ihre steuerliche Vertretung erfolgen.

Sie haben Eigentum in anderen Bundesländern?

Für Grundvermögen sowie Betriebe der Land- und Forstwirtschaft in anderen Bundesländern gelten andere Regelungen für die Erklärungsabgabe als in Bayern. Informationen stehen unter www.grundsteuerreform.de zur Verfügung.

Sie benötigen weitere Informationen oder Unterstützung?

Weitere Informationen und Videos, die Sie beim Erstellen der Grundsteuererklärung unterstützen sowie die wichtigsten Fragen rund um die Grundsteuer in Bayern finden Sie online unter: www.grundsteuer.bayern.de
Bei Fragen zur Abgabe der Grundsteuererklärung ist die Bayerische Steuerverwaltung in der Zeit von Montag bis

Donnerstag von 08:00 – 18:00 Uhr und Freitag von 08:00 – 16:00 Uhr auch telefonisch für Sie erreichbar:

089 – 30 70 00 77

In Bayern gilt es, rund 6,3 Mio. Feststellungen zu treffen. Aufgrund der Menge der zu bearbeitenden Grundsteuererklärungen sehen Sie bitte von Rückfragen zum Bearbeitungsstand Ihrer Grundsteuererklärung ab.



Hängen die Grundsteuerreform und der Zensus 2022 zusammen?

Das Bayerische Landesamt für Statistik führt im Jahr 2022 einen Zensus mit einer Gebäude- und Wohnungszählung durch. Die Grundsteuerreform und der Zensus sind voneinander unabhängig. Weitere Informationen zum Zensus finden Sie unter

www.statistik.bayern.de/statistik/zensus

Wir möchten Sie informieren, dass die bayerischen Grundsteuervordrucke in der grauen Variante zum Ausfüllen am PC jetzt auf www.grundsteuer.bayern.de freigeschaltet sind. Die Grundsteuervordrucke können ausgedruckt, anschließend unterschrieben und ab dem 1. Juli 2022 an das zuständige Finanzamt übermittelt werden. Sie dürfen nicht handschriftlich ausgefüllt werden, da dies zu Problemen beim späteren Scannen durch die Finanzverwaltung führen kann.

Sofern Sie Ihre Erklärungen handschriftlich ausfüllen wollen, müssen Sie die Papiervordrucke verwenden, die Sie im Rathaus während den Öffnungszeiten von Montag bis Donnerstag bei Frau van der Vegt im 2. OG, Zi.21, Tel. 9999-21 erhalten.

Baugebiet Pfaffenhofen „Bürgermeister-Geißler-Straße“ seiner Bestimmung übergeben

Bürgermeister Kaltner hat das neue Baugebiet in Pfaffenhofen – Bürgermeister-Geißler-Straße seiner Bestimmung übergeben. Dort sind in kürzester Zeit zwölf neue Bauplätze entstanden. Die Bauplatzvergabe erfolgte im Gemeinderat auf der Grundlage von Vergabekriterien. Die Bewerberliste in der Gemeinde Buttenwiesen war sehr lang und so stellt die Übergabe an die zukünftigen Bauherrschaften einen wichtigen Schritt zur weiteren Entwicklung von Buttenwiesen dar.

Die offizielle Übergabe erfolgte unter der Teilnahme des Planungsbüros Tremel, der Bauausführungsfirma Miller, der KFB Baumanagement GmbH, den Bauplatzeigentü-

mern sowie Vertretern des Gemeinderates und der Gemeindeverwaltung.

Ab jetzt kann mit dem Bau der Eigenheime begonnen werden. Die Gemeinde hat die notwendige Erschließung dank der beteiligten Firmen abgeschlossen, so Bürgermeister Kaltner. Dieses Tempo war nur mit Hilfe der Firma KFB Baumanagement GmbH, die die Projektleitung innehatte und durch die gemeinsame Umsetzung aller am Projekt beteiligten Firmen und Behörden möglich.

Einen besonderen Dank sprach Bürgermeister Kaltner vor allem dem bisherigen Grundstückseigentümer für die Verkaufsbereitschaft der Flächen aus, denn ohne diese

Bereitschaft hätte die Gemeinde keine neuen Bauplätze erschließen können.

Zuvor gab es eine lange Warteliste von Bauplatzbewerbern. Bauplätze waren in der Gemeinde eine Mangelware. Nun konnte dieses Baugebiet in Pfaffenhofen seiner

Bestimmung übergeben werden, eine Erweiterung dieses Baugebietes ist in der Planungsphase. Ein weiteres Baugebiet mit 28 Plätzen entsteht derzeit in Wortelstetten.



(Bild: Gemeinde Buttenwiesen) – Auf dem Bild von links nach rechts: Herr Maierfels (Firma Tremel), Herr Tremel (Firma Tremel), Herr Rüger (Firma KFB GmbH), Bürgermeister Kaltner, Herr Miller (Firma Miller).

Bekanntmachung: Hochwasserschutz Aktionsprogramm Schwäbische Donau

Gemäß Art. 25 Abs. 4 Satz 1 Nr. 6 BayLplG findet eine Beteiligung der Öffentlichkeit statt in Sachen

Wasserrecht: Hochwasserschutz Aktionsprogramm Schwäbische Donau – Rückhalte-Projekt;

Hier: Raumordnungsverfahren für die Rückhalteräume Helmeringen, Bischofswörth/Christianswörth, Neugeschüttwörth und Zankwert

Vom Freistaat Bayern, vertreten durch das Wasserwirtschaftsamt Donauwörth, sind im Regierungsbezirk Schwaben sieben Standorte für Rückhalteräume zur Verbesserung des Hochwasserschutzes an der Donau geplant.

Die Verfahrensunterlagen zum Standort Helmeringen, Bischofswörth / Christianswörth, Neugeschüttwörth und Zankwert liegen

im Rathaus der Gemeinde Buttenwiesen
vom 24. Juni bis 24. Juli 2021 zur Einsicht aus.

Zur Einsichtnahme melden Sie sich bitte im Vorzimmer/Sekretariat bei Frau Linder, Zimmer 12, 1 OG (Tel. 08274/9999-15).

Die Verfahrensunterlagen zu **allen** Standorten sind außerdem auf der Homepage der Regierung von Schwaben unter

www.regierung.schwaben.bayern.de

- **Service-Raumordnung, Regionalplanung**
- **laufende und abgeschlossene Raumordnungsverfahren**

eingestellt.

Hinweis:

- Es handelt sich bei dieser öffentlichen Auslegung nicht um eine formelle Beteiligung zur Wahrung von Rechtspositionen einzelner Bürger; diese bleibt den nachfolgenden Zulassungsverfahren vorbehalten. In der Folge werden im Raumordnungsverfahren auch keine Individualbetroffenheiten ermittelt. Rechtsansprüche werden durch die Beteiligung nicht begründet (Art. 25 Abs. 4 Satz 2 BayLplG).
- Die Regierung wird Äußerungen, die im Zuge der öffentlichen Auslegung abgegeben werden, zwar nicht beantworten, aber bei der landesplanerischen Beurteilung verwerten, soweit überörtlich raumbe-

deutliche Gesichtspunkte vorgetragen werden. In nachfolgenden Verwaltungsverfahren werden sie nur verwertet, wenn sie dort erneut vorgetragen werden.

- Schriftliche Äußerungen im Rahmen der öffentlichen Auslegung sollen nur bei den Städten und Gemeinden oder bei der Regierung von Schwaben abgegeben werden.
- Im Raumordnungsverfahren erfolgt keine Bedarfsprüfung für das Vorhaben. Die Bedarfsprüfung erfolgt im nachfolgenden Zulassungsverfahren.
- Im Rahmen der EU-Datenschutzgrundverordnung vom 25.05.2018 möchten wir die Beteiligten darauf hinweisen, dass ihre persönlichen Daten für die rechtmäßige Abwicklung des Raumordnungsverfahrens gespeichert und verarbeitet werden. Mit der

Übermittlung einer Stellungnahme erklären sie sich damit einverstanden.

- Die Regierung von Schwaben als höhere Landesplanungsbehörde behält sich vor, alle eingehenden Stellungnahmen (einschließlich der darin enthaltenen persönlichen Angaben) der Projektträgerin als möglicherweise planungsrelevanten Hinweis zu übermitteln und ggf. um Stellungnahme zu bitten. Soweit damit kein Einverständnis besteht, erfolgt die Zuleitung anonymisiert; ein etwaiger Anonymisierungswunsch ist in der Stellungnahme ausdrücklich zu erklären.
- Die Öffentlichkeit wird zu gegebener Zeit vom Ergebnis des Raumordnungsverfahrens (landesplanerische Beurteilung) durch ortsübliche Bekanntmachung unterrichtet werden.

Ferienprogramm 2022 Gemeinde Buttenwiesen – Anmeldung ab 07. Juli möglich

Hallo liebe Kinder, liebe Eltern. Die Gemeinde Buttenwiesen hat heuer wieder ein sehr schönes Ferienprogramm für Euch Kinder zusammengestellt. Ab dem 01. Juli 2022 findet Ihr eine umfangreichere Übersicht auf unserer Internetseite www.buttenwiesen.de oder www.unserferienprogramm.de/buttenwiesen Die Anmeldung erfolgt in diesem Jahr online. **Anmeldungen sind ab 07. Juli 2022, 7:00 Uhr möglich.** Wer jedoch keine Möglichkeit hat sich online anzumelden, kann seine Anmeldung in den Briefkasten im Rathaus einwerfen. Schriftliche Anmeldeformulare gibt es bei uns im Rathaus ab Juli. Für Fragen steht Ihnen gerne Frau Fröhlich zur Verfügung, Tel. 08274/9999-27 oder E-Mail danie-la.froehlich@gmx.de

Die Gemeinde bedankt sich ganz besonders bei allen, die das Ferienprogramm durch Ihr Engagement und Ihren Einsatz ermöglichen.



Den größten Dank erhalten wir alle von strahlenden Kinderaugen und der Begeisterung, wie sie vom Erlebten erzählen.

Kinderferienprogramm alle Termine

Kinderferienprogramm alle Termine			
1	01.08.22	10:00 bis 15:00 Uhr	Schnuppern beim Fußball, FC Pfaffenhofen-Untere Zusam am Sportplatz Pfaffenhofen, Alter ab 6 Jahren, Gebühr 10,00€
2	02.08.22	10:00 bis 15:00 Uhr	Schnuppern beim Fußball, FC Pfaffenhofen-Untere Zusam am Sportplatz Pfaffenhofen, Alter ab 6 Jahren, Gebühr 10,00€
3	04.08.22	14:00 bis 16:30 Uhr	Volkstanz mit dem Heimatverein Unteres Zusamtal e.V. im Zehentstadel Pfaffenhofen, Alter von 6 bis 12 Jahren, Gebühr 2,00 €
4	05.08.22	09:00 bis 11:00 Uhr	Insektenhotel bauen mit dem OGV Pfaffenhofen am OGV-Heim Pfaffenhofen, Alter ab 8 Jahren, Gebühr 2,00 €
5	05.08.22	11:00 bis 13:00 Uhr	Insektenhotel bauen mit dem OGV Pfaffenhofen am OGV-Heim Pfaffenhofen, Alter ab 8 Jahren, Gebühr 2,00 €
6	06.08.22	09:30 bis 12:00 Uhr	Mini-Erste-Hilfe-Kurs bei der BRK-Bereitschaft Buttenwiesen am Feuerwehrgerätehaus Buttenwiesen, Alter von 6 bis 12 Jahren, Gebühr 3,00 €
7	08.08.22	09:30 bis 11:30 Uhr	Kreativ mit Ton bei Frau Wagner in Oberthürheim, Lindenstr. 6, Alter ab 5 Jahre, Gebühr 11,00 €
8	09.08.22	08:00 bis 18:00 Uhr	Komm mit in den Wildpark Poing, Raiffeisenbank Buttenwiesen verschieden Abfahrtmöglichkeiten, Alter ab 6 Jahre, Gebühr 10,00 € oder 15€

9	09.08.22	09:30 bis 11:30 Uhr	Kreativ mit Ton bei Frau Wagner in Oberthürheim, Lindenstr. 6, Alter ab 5 Jahre, Gebühr 11,00 €
10	10.08.22	09:30 bis 11:30 Uhr	Kreativ mit Ton bei Frau Wagner in Oberthürheim, Lindenstr. 6, Alter ab 5 Jahre, Gebühr 11,00 €
11	11.08.22	09:30 bis 11:30 Uhr	Kreativ mit Ton bei Frau Wagner in Oberthürheim, Lindenstr. 6, Alter ab 5 Jahre, Gebühr 11,00 €
12	12.08.22	09:30 bis 11:30 Uhr	Kreativ mit Ton bei Frau Wagner in Oberthürheim, Lindenstr. 6, Alter ab 5 Jahre, Gebühr 11,00 €
13	12.08.22	17:00 bis 19:30 Uhr	Schnuppern bei der Feuerwehr Pfaffenhofen am Feuerwehrhaus Pfaffenhofen, Alter von 10 bis 14 Jahren, Gebühr 2,00 €
14	16.08.22	15:00 bis 16:00 Uhr	Drums Alive – Kids Beats beim TSV Buttenwiesen in der Mehrzweckhalle Buttenwiesen, Alter von 5 bis 7 Jahren, Gebühr 2,00 €
15	19.08.22	18:00 bis 19:00 Uhr	Allkampf für Kinder u Jugendliche mit Heinrich Magosch, Taekwondo in der Riedblickhalle Buttenwiesen, keine Altersangabe und gebührenfrei
16	21.08.22	Ab 14:00 Uhr	Licht- und Luftgewehrschießen beim Schützenverein Grüner Baum im Schützenheim Buttenwiesen, Alter ab 10 Jahre, Gebühr 2,00 €
17	22.08.22	14:00 bis 15:15 Uhr	Yoga für Kinder beim TSV Buttenwiesen in der Mehrzweckhalle Buttenwiesen, Alter von 5 bis 8 Jahren, Gebühr 2,00 €
18	22.08.22	15:45 bis 17:00 Uhr	Yoga für Kinder beim TSV Buttenwiesen in der Mehrzweckhalle Buttenwiesen, Alter von 5 bis 8 Jahren, Gebühr 2,00 €
19	23.08.22	10:00 bis 12:00 Uhr	Wir filzen einen Vogel mit Petra Böck in der Riedblickhalle Buttenwiesen, Alter ab 8 Jahren, Gebühr 6,00 €
20	26.08.22	18:00 bis 19:00 Uhr	Allkampf für Kinder u Jugendliche mit Heinrich Magosch, Taekwondo in der Riedblickhalle Buttenwiesen, keine Altersangabe und gebührenfrei
21	29.08.22	09:30 bis 11:30 Uhr	Kreativ mit Ton bei Frau Wagner in Oberthürheim, Lindenstr. 6, Alter ab 5 Jahre, Gebühr 11,00 €
22	30.08.22	09:30 bis 11:30 Uhr	Kreativ mit Ton bei Frau Wagner in Oberthürheim, Lindenstr. 6, Alter ab 5 Jahre, Gebühr 11,00 €
23	30.08.22	09:00 bis 10:30 Uhr	Turn-Parcours beim TSV Buttenwiesen in der Mehrzweckhalle Buttenwiesen, Alter von 5 bis 8 Jahren, Gebühr 2,00 €
24	30.08.22	11:00 bis 12:30 Uhr	Turn-Parcours beim TSV Buttenwiesen in der Mehrzweckhalle Buttenwiesen, Alter von 5 bis 8 Jahren, Gebühr 2,00 €
25	31.08.22	09:30 bis 11:30 Uhr	Kreativ mit Ton bei Frau Wagner in Oberthürheim, Lindenstr. 6, Alter ab 5 Jahre, Gebühr 11,00 €
26	01.09.22	09:30 bis 11:30 Uhr	Kreativ mit Ton bei Frau Wagner in Oberthürheim, Lindenstr. 6, Alter ab 5 Jahre, Gebühr 11,00 €
27	02.09.22	09:30 bis 11:30 Uhr	Kreativ mit Ton bei Frau Wagner in Oberthürheim, Lindenstr. 6, Alter ab 5 Jahre, Gebühr 11,00 €
28	02.09.22	18:00 bis 19:00 Uhr	Allkampf für Kinder u Jugendliche mit Heinrich Magosch, Taekwondo in der Riedblickhalle Buttenwiesen, keine Altersangabe und gebührenfrei
29	05.09.22	14:00 bis 17:00 Uhr	Schach Schnuppertag mit Otto Helmschrott am Jugendhaus Wertingen, Alter von 6 bis 17 Jahren, Gebühr 1,00 €
30	07.09.22	10:00 bis 12:00 Uhr	Brötchen backen bei den Brotbackfreunden Lauterbach im Pfarrhof Lauterbach, Alter von 6 bis 10 Jahren, Gebühr 3,00 €
31	07.09.22	14:00 bis 16:00 Uhr	Brötchen backen bei den Brotbackfreunden Lauterbach im Pfarrhof Lauterbach, Alter von 6 bis 10 Jahren, Gebühr 3,00 €
32	07.09.22	13:00 bis 15:00 Uhr	Tischtennis Schnuppertag beim Tischtennisverein TTF Unteres Zusamtal e.V. in der Ried- blickhalle Buttenwiesen, Alter von 8 bis 14 Jahren, Gebühr 2,00 €
33	09.09.22	18:00 bis 19:00 Uhr	Allkampf für Kinder u Jugendliche mit Heinrich Magosch, Taekwondo in der Riedblickhalle Buttenwiesen, keine Altersangabe und gebührenfrei

- **SPS-Praktikum**
- **Berufspraktikum**
- **Assistenzkräfte**

Buttenwiesen



Besonders. An der Zusam.

Die Gemeinde Buttenwiesen bietet für das Kindergartenjahr 2022/2023 in den gemeindlichen Kindergärten in Lauterbach und Wortelstetten je eine Stelle für das **SPS-Praktikum (1. oder 2. Jahr)** an.

Außerdem wird eine **Berufspraktikumsstelle** im Kindergarten Lauterbach angeboten.

Dauer: 01. September 2022 bis 31. August 2023.

Des Weiteren suchen wir **Assistenzkräfte** zur personellen Verstärkung

Interesse?

Bewerben Sie sich bei der Gemeinde Buttenwiesen, Marktplatz 4, 86647 Buttenwiesen unter Vorlage der üblichen Bewerbungsunterlagen um die angebotenen

Praktikumsstellen an harald.mayer@buttenwiesen.de.

Auskünfte erhalten Sie von Frau Helga Neumair, Kindergartenleitung Lauterbach (Tel. 08274/9970170).

Buttenwiesen



Besonders. An der Zusam.

Die Gemeinde Buttenwiesen (im Landkreis Dillingen a.d. Donau) sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

Mitarbeiter (w/m/d) für den gemeindlichen Bauhof als

- **Gärtner (Kennziffer G)**
Pflege der gemeindlichen Grünflächen, Baumkontrolle und Baumpflege, Spielplatzkontrolle und -pflege
- **Elektriker (Kennziffer E)**
Wartung/Reparatur elektrischer Einrichtungen in den gemeindlichen Gebäuden sowie im sonstigen Gemeindebereich, Durchführung und Dokumentation der jährlichen Elektroprüfungen
- **Hausmeister (Kennziffer H)**
Betreuung der gemeindeeigenen Gebäude und Außenanlagen

für diese Tätigkeiten erwarten wir:

- eine abgeschlossene Ausbildung in einem handwerklichen Beruf bzw. Fach-/Sachkunde in den entsprechenden Arbeitsbereichen
- Besitz der Führerscheinklasse BE, Führerschein der Klasse C bzw. CE wären von Vorteil
- Einsatzfreude, Teamfähigkeit und selbständiges Arbeiten
- Bereitschaft zu flexiblen Arbeitszeiten

Wir bieten:

- eine leistungsgerechte Vergütung nach den Bestimmungen des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD) entsprechend Ihrer Qualifikation
- Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes wie Jahressonderzahlung, Leistungsentgelt und attraktive betriebliche Altersversorgung (arbeitgeberfinanziert)
- ein unbefristetes Arbeitsverhältnis

Interesse?

Ihre Bewerbung mit aussagekräftigen Unterlagen und Angabe der Kennziffer senden Sie bitte bis zum 01.07.2022 an die Gemeinde Buttenwiesen, Personalamt, Marktplatz 4, 86647 Buttenwiesen oder an gemeinde@buttenwiesen.de.

Auskünfte erhalten Sie von Herrn Höfle, Leitung Bauhof (Tel. 08274/9999-25).

Erwerb von Einzel-Jahreskarten bzw. Familien-Jahreskarten für das Freibad Lauterbach

Wir bitten Sie bei der Beantragung von Einzel-Jahreskarten bzw. Familien-Jahreskarten die notwendigen Formulare auf unserer Homepage herunterzuladen. https://www.butenwiesen.de/fileadmin/Dateien/Dateien/Freibad_Lauterbach_Jahreskarte.pdf und ausgefüllt ent-

weder an folgende Adresse zu senden: freibadlauterbach@gmail.com oder beim ersten Badebesuch mitzubringen. Dies gilt auch für Inhaber von bisherigen Einzel-Jahreskarten bzw. Familien-Jahreskarten.



Wissenswertes über unsere Nachbargemeinden

Die Gemeinde Kuhlenthal



Kühlenthal ist mit seinen Ortsteilen Haldenhof, Fertingen, Anzenhof und Ahlingen die kleinste Gemeinde im Landkreis Augsburg und ist im nördlichen Teil des Landkreises angesiedelt. Insgesamt leben hier 860 Einwohner.

Der Name Kuhlenthal erscheint in den frühesten urkundlichen Belegen in der Form „Küllental“, welches mit dem schwäbischen Wort „Hülbe“ (= Sumpfstelle) in Verbindung zu bringen ist. Die in das Gemeindewappen aufgenommene Staude der Sumpfdotterblume versinnbildlicht den Gemeindennamen.

Seit 1245 war die örtliche Burg Kuhlenthal Sitz der Truchsessen von Kuhlenthal. Im Jahr 1361 verkauften Susanna, die Witwe Sifrids von Kuhlenthal, und ihr Sohn Sifrid ihre Herrschaft in Kuhlenthal an den Augsburger

Bischof Marquard I. von Randeck. Bis 1803 war der Ort dann im Besitz des Hochstifts Augsburg. Die im Jahr 1675 erstellte Kapelle wurde im Laufe der Jahrhunderte mehrfach umgebaut.

Seit 1806 gehörte der Ort zum Königreich Bayern. Die vollständige Chronik aus dem Jahr 1934 können Sie unter folgendem Link nachlesen:

https://www.kuehlenthal.de/fileadmin/Dateien/Dateien/Gemeinde_Kuehlenthal/Chronikv.FranzXaverBurghard1934.pdf

Im Laufe der vergangenen Jahrzehnte entwickelte sich der Ort immer mehr von der landwirtschaftlichen Prägung hin zum Wohnort. Nur kleine Industriebetriebe sind angesiedelt. Die räumliche Nähe zu Orten und Städten wie Meitingen,



Bürgermeisterin Iris Harms

Wertingen, Donauwörth und Augsburg sowie die gute Verkehrsanbindung erhöhen die Attraktivität des Ortes als Wohnort.

Im Jahr 2020 konnte ein Baugebiet mit 12 Parzellen ausgewiesen werden, welches bereits fast vollständig bebaut ist und größtenteils neuen Wohnraum für junge Menschen bietet.

Die Kinder des Ortes werden im gemeindlichen Kindergarten Wichtelburg betreut und gemeinsam mit der Gemeinde Westendorf wird der Schulverband Grundschule Westendorf unterhalten, der der Sachaufwandsträger für die Grundschule in Westendorf bildet. Wie aus vielen Nachbargemeinden zu hören ist, ist auch in unserer Gemeinde der Bedarf an Betreuungsangeboten für Kinder ständig zu erweitern. So hat sich die Gemeinde entschlossen, eine Erweiterung des Kindergartens zu planen.



Kühleenthal aus der Luft, Bild: Gemeinde Kühleenthal

Aber auch die vorhandene Infrastruktur im Ort ist ein weiterer Punkt, der für Familien ausschlaggebend ist. So wird seit dem Jahr 2020 in mehreren Bauabschnitten ein Nahwärmenetz realisiert. Erholungssuchende sind in den Sommermonaten am idyllisch gelegenen Baggersee zahlreich vorzufinden.

Mit dem Bau des Dorfgemeinschaftshauses und dessen Fertigstellung im Jahr 2021 ist ein weiterer Meilenstein in der Entwicklung des Ortes gelungen. Dieses Haus beherbergt das Rathaus, verfügt über einen Saal für Veranstaltungen, öffnet regelmäßig seine Türen für gesellige Treffen im Stübli und ist Anlaufstelle für Jugendliche im Alter von 12 bis 16 Jahren, die in den eigens für sie eingerichteten Jugendräumen ihre Freizeit verbringen können.

Die landschaftlich reizvolle Lage von Kühleenthal ermöglicht zahlreiche Freizeit- und Erholungsmöglichkeiten. Ausgedehnte Waldgebiete rund um den Ort laden zum Erkunden der Natur ein, der südlich des Ortes gelegene Baggersee sorgt in den Sommermonaten für Abkühlung. Das neu erbaute Dorfgemeinschaftshaus bietet die Mög-

lichkeit, schöne Feste in angenehmer Atmosphäre abzuhalten.



Neu errichtetes Dorfgemeinschaftshaus, Bild: Gemeinde Kühleenthal

Die Aktivität der Vereine erhöht die Freizeitmöglichkeiten immens. So bieten diese z.B. Bogenschießen, Luftgewehrschießen, Steeldart, Tennis und weitere gesellige Sportarten an. Die Blumen- und Gartenfreunde tragen durch ihre Kreativität fortlaufend dazu bei, kleine Hingucker im Ort zu installieren. In Zusammenarbeit aller Vereine wird es alljährlich am letzten Juli-Wochenende ermöglicht, ein Dorffest zu feiern.



Impressionen beim Maibaumaufstellen, Bild: Gemeinde Kühleenthal

Die Kühleenthaler Dorfweihnacht ist mittlerweile weit über die Grenzen Kühleenthals hinaus bekannt, da hier ein Weihnachtsmarkt geboten wird, der tatsächlich zum Verweilen einlädt. An vielen Buden können schöne handwerklich hergestellte Waren erworben werden, für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Das offene Feuer, musikalische Umrahmung durch Musiker des Ortes und eine lebende Krippe runden das Bild ab. Dieser Markt findet jährlich am Samstag vor dem 1. Advent statt.

Wir freuen uns, Sie zu einem unserer Feste oder an unserem See in unserem Ort begrüßen zu dürfen und senden nachbarschaftliche Grüße nach Buttenwiesen mit seinen Ortsteilen.



Die jüdische Geschichte Buttenwiesens

370 Jahre jüdisches Leben in Buttenwiesen – 4-teilige Dokumentation auf YouTube



Jüdisches Erbe in Buttenwiesen entdecken - Vielfalt leben! Unter diesem Motto steht diese 4-teilige Dokumentation von Daniel Reichenberger und Johannes Haider. Hier die Links zu den 4 Filmen im Internet:

370 Jahre jüdisches Leben in Buttenwiesen - Teil 1

<https://www.youtube.com/watch?v=pOC86Xr0LQQ>

Eine Pforte des Himmels - mitten im Ort - Teil 2

<https://www.youtube.com/watch?v=qODxlrkbg10>

Religion Leben: Der jüdische Friedhof in Buttenwiesen - Teil 3

<https://www.youtube.com/watch?v=TBU-lvWYM3Y>

Ein begehbares Denkmal: Die Mikwe in Buttenwiesen - Teil 4

<https://www.youtube.com/watch?v=i5EGYCu3ZNs>

Zweiter Themensonntag am 3.7.2022 am Jüdischen Ensemble Buttenwiesen

Ein buntes Programm für Jung und Alt verspricht der Familiensonntag am 3.7.2022 von 14:00 bis 17:00 Uhr am und im jüdischen Ensemble am Louis-Lamm-Platz in Buttenwiesen.

Kulturreferent Johannes Baur und Elisabeth Havelka von der Ulrich-von-Thürheim-Schule laden zu zwei Kinderführungen (ab 5 Jahre- Beginn 14:00 und 14:15 Uhr) ein.

„Die Heimat verlassen – Wege aus Buttenwiesen“ lautet das Schwerpunktthema von zwei Führungen (14:30 und 15:30 Uhr) mit dem Beauftragten für jüdisches Erbe Bernhard Hof und Gemeindefacharchivar Dr. Johannes Mordstein. Noch heute zeugt das Ensemble von Mikwe, Synagoge und Friedhof von der Blütezeit des jüdischen Lebens in Buttenwiesen in der Mitte des 19. Jahrhunderts. Versteckte Spuren geben Hinweise auf unterschiedliche Lebensgeschichten, warum jüdische Buttenwiesener bereits vor der NS-Zeit ihre Heimat verlassen haben bzw. verlassen mussten. Dabei erfahren die Be-

sucher auch interessante Details am Rande, z.B. was das teuerste Gemälde der Welt mit Buttenwiesen zu tun hat und dass ein Buttenwiesener sich maßgeblich für die Gleichberechtigung der Jüdinnen und Juden im Königreich Bayern eingesetzt hat.

Dr. Johannes Mordstein zeigt Gästen aus Fischach, ebenfalls eine ehemalige jüdische Landgemeinde, im Rahmen einer Überblicksführung um 14:00 Uhr das jüdische Ensemble und die Spuren des jüdischen Lebens in Buttenwiesen. In begrenztem Umfang können an dieser Führung auch andere Besucher mit Vorkenntnissen teilnehmen.

Von 14:00 bis 17:00 Uhr sind Mikwe und jüdischer Friedhof sowie Ausstellungs- und Filmraum in der ehemaligen Synagoge geöffnet. Neben Dokufilmen wird hier auch eine Präsentation zum Schwerpunktthema gezeigt.

Der Eintritt und die Teilnahme an einer der Führungen ist frei. Um Spenden wird gebeten

Interimsausstellung: „Jüdisches Erbe entdecken“

Teil 1: Bauzaunausstellung:

Auf dem Weg zum „guten Ort“ – 370 Jahre jüdisches Leben in Buttenwiesen

Jederzeit zugänglich vom Louis-Lamm-Platz an der Südseite der Synagoge entlang zum Friedhofseingang.

Teil 2: Ausstellungsraum in der ehemaligen Synagoge:

„Eine Pforte des Himmels – mitten im Ort“

Von März bis Oktober jeden letzten Sonntag im Monat:

14:00 – 17:00 Uhr: Ausstellungs- und Filmraum in der ehemaligen Synagoge, Öffnung Mikwe und jüdischer Friedhof



Jüdisches Buttenwiesen – Lernort für Toleranz, Menschenwürde und Demokratie

Lernort Buttenwiesen

Projekttag der der Pflegeschule Wertingen der Kreiskliniken Dillingen

Die Abschlussklasse der Pflegeschule Wertingen der Kreiskliniken Dillingen erlebte einen Projekttag der besonderen Art: Sie besuchte das Jüdische Ensemble am „Lernort Buttenwiesen“ und nahm an einem vielfältigen

Programm mit Kurzdokufilmen, einer Führung „Auf dem Weg zum guten Ort“, einer Besichtigung der Ausstellung in der ehemaligen Synagoge sowie des Jüdischen Friedhofs und der Mikwe teil. Vor dem realen Rundgang in

dem Ritualbads erhielten die Schülerinnen die Möglichkeit, sich mit einem virtuellen Rundgang durch das begehbare Denkmal zu beschäftigen. In verschiedener Hinsicht war das Thema sehr eng mit den Ausbildungsinhalten verknüpft. Aus unterschiedlichen kulturellen und religiösen Kontexten der zu Pflegenden ergeben sich unterschiedliche Bedürfnisse und Erwartungen. Darauf müssen Pflegekräfte eingehen. Beim Projekttag gewonnene Einsichten und Kenntnisse bilden dafür eine wichtige Facette.

Einen besonderen Schwerpunkt bildete das Thema Antisemitismus. Vorbereitet durch einen Workshop in der ehemaligen Synagoge gelangte die Diskussion rasch zu hochaktuellen Fragestellungen. In einem Punkt waren sich die Teilnehmer einig: Gegenseitiger Respekt und gegenseitige Toleranz auf der Basis der Achtung der Menschenwürde ist die Haltung, die Antisemitismus, Rassismus und anderen Formen der Menschenfeindlichkeit entgegenwirkt.



Auf dem Bild von links: Bernhard Hof (Beauftragter der Gemeinde Buttenwiesen), Frau Schäferling (Lehrkraft) Schülerinnen und Schüler der Klasse 19/22 der Pflegeschule Wertingen und ihr Klassenleiter Herr Kraus

KULTUR Kalender Buttenwiesen

Bitte melden Sie Ihre kulturellen Veranstaltungen wie zum Beispiel Konzerte, Lesungen, Märkte, Ausstellungen, Musicals, Kinovorführungen etc. an unseren Kulturreferenten Johannes Baur jobala@t-online.de und an die Rathausbriefredaktion rathausbrief@buttenwiesen.de. Senden Sie alle Informationen zur Veranstaltung gerne mit Bildern. Die Bilder, wenn möglich immer separat und in guter Auflösung senden. Bitte geben Sie an, wie die

Veranstaltung heißt, wer sie veranstaltet, wo sie stattfindet und wie hoch der Eintrittspreis ist. Weiterhin wäre es gut, wenn eine Telefonnummer mit Namen bzw. eine E-Mail-Adresse als Kontakt für eventuelle Nachfragen der Besucher angegeben wird.

Veranstaltungen werden jeweils im aktuellen Erscheinungsmonat des Rathausbriefes und wenn vorhanden, mit Bild beschrieben.

Kulturkalender Buttenwiesen: alle Termine

01.07.22	20:00	Live-Musik im Hurga Clubheim , Live Band „China Room“ „Acoustic fire“ lautet das Motto des Wertinger Duos. Dabei verbrennen sie sich aber nicht die Finger, sondern verschmelzen vielmehr unterschiedliche Styles und Songs zu neuen und teils ungewöhnlichen Interpretationen von bekannten und fast vergessenen Stücken. Zwei Männer – eine Leidenschaft. Und diese gilt der Musik. Handgemacht – akustisch - echt! Eintritt frei https://www.china-room.de/
----------	-------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

01.07.22	18:30	Live-Musik im Biergarten „Lagoi“ , Stadtkapelle Gersthofen, Eintritt frei	
03.07.22	ab 14:00	Zweiter Themensonntag: Familiensonntag am jüdischen Ensemble 14 bis 17:00 Uhr Öffnung von Mikwe und jüdischem Friedhof, Ausstellung und Dokufilme bzw. Präsentation in der ehemaligen Synagoge 14:00 Uhr und 14:15 Uhr Kinderführungen mit Johannes Baur und Elisabeth Havelka 14:00 Uhr Überblicksführung für Besucher mit Vorkenntnissen – Gemeindecarchivar Dr. Johannes Mordstein 14:30 Uhr und 15:30 Uhr „Die Heimat verlassen – Wege aus Buttenwiesen“ – Themenführungen mit Bernhard Hof, Beauftragter für jüdisches Erbe und Dr. Johannes Mordstein	
09.07.22	15:00	Musicalfahrt zu „Tootsie“ mit dem Musicalprojekt 86, Anmeldung bei: Johanna Wech, Sternbergstr. 19, 86690 Mertingen, 09078/920350, j.wech@arcor.de Johannes Baur, Lindenfeld 6, 86647 Lauterbach, 08274/69861, jobala@t-online.de	
21.07.22	20:00	„Larifari“ Musikkabarett mit Hans Well und den Wellbappn, Bei Hans Well und seinen Wellbappn bekommen lokale und überregionale Größen aus Politik und Gesellschaft ihr Fett weg. Lustvoll verpackt in passende Reime und volksmusikalisch untermalt mit diversen Instrumenten nehmen Hans Well und seine erwachsenen Kinder Jonas, Tabea und Sarah respektlos und satirisch gekonnt die aktuellen Zeitläufte und ihre augenfälligsten Protagonisten aufs Korn. Kleinkunsthöhle Lauterbach, Festzelt Lauterbach am Tennisplatz , Eintritt 18,- €	Feuerwehrest Lauterbach
22.07.22	20:00	SOS-Partyband , Festabend im Festzelt der FFW Lauterbach am Tennisplatz, Eintritt frei	
23.07.22	20:00	Live-Band Lost Eden , Festzelt Lauterbach am Tennisplatz , Eintritt 5,- €	
24.07.22	16:00	Blaskapelle Unterthürheim , Festausklang im Festzelt am Tennisplatz , Eintritt frei	
05.08.22	20:00	Live-Musik im Hurga Clubheim , Live Band „ Second Edition “ Classic Rock Cover Band	
12.08.22	18:00	Live-Musik im Biergarten „Lagoi“ , Live Band „ Sunnseite n“ aus der Steiermark, Eintritt frei	
26.08.22	20:00	Live-Musik im Hurga Clubheim , Live Band „ FlatPix “ ob gefühlvoll und melodisch oder rockig und laut – die musikalische Bandbreite der Band ist sehr vielfältig. Bereits zum 5. Mal spielen die 3 im Clubheim. Eintritt frei. https://www.flatpix.de	
16.09.22	20:00	Live-Musik im Hurga Clubheim , Akkordeons und Steirische Harmonika - Aktuelles & Traditionelles auch zum Mitsingen mit dem Duo „ Zwoierlör “. An diesem Abend gibt es für die Lockerung der Zunge verschiedene Weine und Verpflegung, die dazu passt. Eintritt frei	
07.10.22	20:00	Kulturtag der Gemeinde Buttenwiesen Live-Musik im Hurga Clubheim , Australian Folk Music mit Didgeridoos „ No Worries Mate “. Harry Remmele und seine beiden Band Kollegen spielen australische Songs mit Gitarre, Harp und Didgeridoo. Es werden auch Bilder und Impressionen von Australien gezeigt und moderiert. Eintritt frei www.noworriesmate-infos.de	
09.10.22	16:00	Kulturtag der Gemeinde Buttenwiesen Jüdische Wurzeln des Christentums - Kirche Pfaffenhofen - Kooperation mit der kath. Pfarreiengemeinschaft	
10.10.22	abends	Kulturtag der Gemeinde Buttenwiesen Offenes Singen mit Ursula Maria Echl und Johanna Wech	
14.10.22	20:00	Kulturtag der Gemeinde Buttenwiesen Live-Musik im Hurga Clubheim , Irish Folk Music mit der Band „ Next Friday “. An diesem Abend steht wieder einmal alles unter irischer Flagge! Es gibt wie gewohnt typische irische Getränke und Speisen und natürlich irische Musik vom Feinsten. https://www.facebook.com/next.fridayirishfolk	
30.10.22	Info	Dritter Themensonntag: Vor 80 Jahren: Das Ende des jüdischen Lebens in Buttenwiesen und Binswangen	
09.12.22	20:00	Live-Musik im Hurga Clubheim , Live Band „ Village Boyz “ - die 3 „Dorfjungs“ musizieren seit über einem Jahrzehnt zusammen und bringen jede Tenne, jeden Dorfplatz, jedes schicke Stadtcafé und mit Sicherheit auch das Clubheim zum Singen und Schwingen. Nicht zuletzt liegt das wohl auch an dem riesigen musikalischen Repertoire, das sie mit einer ganz persönlichen Note versehen. Eintritt frei https://www.villageboyz.de/	
> 2023	Info	Musical „Die 2 Brüder“ - Musicalprojekt 86 - Gemeindehalle Buttenwiesen	

Live im Clubheim mit der Band „China Room“



CHINA ROOM

FREITAG
01. JULI 2022
CLUBHEIM
UNTERHÜRHEIM
EINLASS 20:00 UHR
- EINTRITT FREI -



Zwei Männer - eine Leidenschaft. Und diese Leidenschaft gilt der Musik. Handgemacht. Akustisch. Echt. Das ist die Formation "China Room" der beiden Wertinger Musiker Thomas Streubel und Gregor Eisele. Hörproben gibt es unter www.china-room.de

Musicalprojekt 86 fährt ins Gärtnerplatztheater, es sind noch Plätze frei.



Die Theaterfahrt von Musicalprojekt 86 geht in diesem Jahr ins Gärtnerplatztheater nach München. Sie erleben das Musical „Tootsie“ als europäische Erstaufführung, das bisher nur am Broadway gespielt worden ist. Tootsie war 1982 ein riesiger Kinoerfolg mit Dustin Hoffman in der Hauptrolle. Inhalt: Der Schauspieler Michael Dorsey ist als querköpfi-

ger Perfektionist bekannt, bekommt daher kein Engagement und schlägt sich mit Theaterkursen und Kellnerjobs durch. Als eine weibliche Hauptrolle fürs Fernsehen gecastet wird, bewirbt er sich als resolute Frau verkleidet unter dem Namen Dorothy Michaels und erhält den Job. Allerdings spielt „Dorothy“ ihre Rolle anders als vorgesehen sehr selbstbewusst, weicht vom Drehbuch ab und weist dabei vor allem die Männer entschieden in ihre Schranken. Der Regisseur verzweifelt, doch beim Publikum kommt das sehr gut an, daher wird das Engagement verlängert. Dorsey hat zunehmend Probleme damit, die entstandenen Konflikte zwischen seiner Rolle und seinen

Gefühlen zu bewältigen, und outet sich bei einer außerplanmäßigen Live-Ausstrahlung schließlich vor dem Millionenpublikum als Mann, womit er zwar seine Rolle verliert, aber die Chance auf eine Beziehung in seinem privaten Leben gewinnt. Musicalprojekt 86 fährt mit dem Bus, die Kosten hierfür übernimmt der Verein. Anschließend folgt in München ein gemeinsames Abendessen und um 19.30 Uhr die Aufführung. Der Bus bringt dann alle wieder zurück. Das Abendessen und den Eintrittspreis, der entweder bei 46 oder 55 Euro (PK 2 oder 3) pro Karte liegt, übernimmt jede/r selbst. Kinderermäßigung gibt es keine, da auf alle Karten 10% Nachlass gewährt worden ist. Anmeldungen sind bei Johanna Wech oder Johannes Baur möglich.

Termin: **Samstag, den 9. Juli 2022**, Abfahrt um 15 Uhr in Buttenwiesen am Feuerwehrhaus und um 15.15 Uhr am Marktplatz Wertingen.

Johanna Wech, Sternbergstr. 19, 86690 Mertingen, 09078/920350, j.wech@arcor.de

Johannes Baur, Lindenfeld 6, 86647 Lauterbach, 08274/69861, jobala@t-online.de

Wir freuen uns auf zahlreiche Teilnahme!

Den Betrag der Karten bei Anmeldung bitte auf folgendes Konto überweisen:

Raiffeisenbank Rehling

Musicalprojekt 86

DE16720691930000091910

BIC: GENODEF1RLI

Verwendungszweck: Der eigene Name



Informationen für Gemeindebürger

Die Kriminalpolizei rät - Thema: Nicht mit meiner Oma, nicht mit meinem Opa!

Täglich versuchen Telefonbetrüger, an das Geld von zumeist älteren Menschen zu kommen. Dabei wenden sie unterschiedliche Maschen an. Um potenzielle Opfer über die Vorgehensweise der Täter sowie das richtige Verhalten bei derartigen Anrufen zu informieren und damit noch besser vor Betrug zu schützen, geht das Polizeipräsidium Schwaben Nord mit der Kampagne „Nicht mit meiner Oma – Nicht mit meinem Opa“, kurz #NMMO einen ganz neuen Weg.



Mit Unterstützung möglichst vieler Schülerinnen und Schüler aus Nordschwaben wird versucht, dass die wichtigen Informationen auch tatsächlich bei älteren Menschen ankommen. Die Kinder können nun aktiv nicht nur Omas und Opas informieren, sondern auch ältere Personen aus ihrem persönlichen Umfeld, wie z.B. Nachbarn, schützen. Hierzu wurden knapp 40.000 Flyer und

Postkarten kindgerecht entworfen, die ab sofort den Schulen zur Verfügung gestellt werden. Mehr unter: www.polizei.bayern.de/nmmo

Machen Sie mit! Geben Sie Trickbetrug keine Chance! Die wichtigsten Verhaltenstipps habe ich noch einmal für Sie zusammengefasst:

- Seien Sie misstrauisch. Nennen Sie keine persönlichen Daten am Telefon. Legen Sie einfach auf!
- Spätestens bei Geldforderungen oder Fragen nach Wertgegenständen, beenden Sie unverzüglich das Gespräch.
- Übergeben Sie niemals Geld oder Wertgegenstände an Unbekannte!
- Legen Sie auf und rufen Ihre Angehörigen unter der Ihnen bekannten Telefonnummer an, wenn jemand am Telefon behauptet, er/sie wäre z. B. Enkel/in
- Beim geringsten Zweifel wählen Sie selbst den Notruf 110.



Sandra Gartner
Kriminalpolizeiliche
Beratungsstelle,
Fachberaterin für
technische und
verhaltensorientierte
Prävention



Nachhaltig handeln im Haushalt - Fachschule für Ernährung und Haushaltsführung

Für das neue Semester „Fachkraft für Ernährung und Haushaltsführung“, das an der Landwirtschaftsschule Nördlingen im September 2022 in Teilzeit beginnen soll gibt es noch freie Plätze. Anmeldungen sind ab sofort möglich: poststelle@aelf-nw.bayern.de

Wer einen Haushalt zeitsparend und professionell führen will, erhält in der Fachschule eine Grundausbildung in allen Bereichen der Hauswirtschaft, wie Ernährung, Kochpraxis, Haushaltsmanagement, Haus- und Textilpflege. Das nachhaltige, klimaverträgliche Handeln im Haushalt bestimmt den Lehrplan und die fachlichen Diskussionen im Unterricht. Das Lernen in einer Gruppe von hochmotivierten Erwachsenen macht Freude und schafft Zusammenhalt. Mit begrenztem Budget den Haushalt optimal führen, Mahlzeiten mit Hintergrundwissen abwechslungsreich planen und zubereiten, alltägliche Arbeiten so rationell ausführen, dass noch Freizeit bleibt, oder besondere Feste und Veranstaltungen kreativ mit dem nötigen Fachwissen managen, das sind einige Kompetenzen, welche die Teilzeitschule Hauswirtschaft vermittelt. Neu hinzugekommen sind Wahlpflichtmodule, wie Vertiefung in den Praxisfächern, Garten und Natur,

Medienkompetenz und Öffentlichkeitsarbeit, Landwirtschaft, Hauswirtschaftlicher Betrieb und Unterstützung im Alltag, mit denen die Studierenden ihre Schwerpunkte setzen können.

Am Ende der Ausbildung kann, mit den entsprechenden Voraussetzungen, die Prüfung zur Hauswirtschafterin abgelegt werden.

Besonders angesprochen sind Personen in der Familienphase oder Menschen, die einen Einstieg in eine hauswirtschaftliche Berufstätigkeit anstreben. Bis Sommer 2024 wird jeweils am Mittwoch von 08:15 bis 17:15 Uhr und ca. einmal pro Monat an einem weiteren Tag Theorie und Praxis vermittelt. Die Sommer- und Weihnachtsferien sind überwiegend unterrichtsfrei, so kann der Unterricht mit Familie und Beruf abgestimmt werden.

Staatliche Landwirtschaftsschule Nördlingen,
Abteilung Hauswirtschaft



Sie sind interessiert? Kontaktieren Sie Schulleiterin Brigitte Steinle unter 09081 2106 1040.

Nähere Informationen finden Sie auch auf unserer Homepage www.aelf-nw.bayern.de

Sommermatinee der Blaskapelle Unterthürheim, Mittags-Konzert mit vielen alten Bekannten

Nach der coronabedingten Auszeit meldet sich die Blaskapelle Unterthürheim am 31. Juli 2022 um 11.00 Uhr mit einem Mittagskonzert im Amphitheater Unterthürheim zurück. Die Musikerinnen und Musiker unter der Leitung von Dirigenten Herbert Hornig bereiten viele alt-bekannte Stücke vor, die dem Publikum einen entspannten Sonntagmittag bescheren werden. Auf die Gäste wartet, wie von der Kapelle gewohnt, ein abwechslungsreiches Pro-

gramm. Neben dem musikalischen Genuss ist auch für das leibliche Wohl bestens gesorgt.

Bei schlechtem Wetter wird das Konzert nicht stattfinden und es wird keinen Ausweichtermin geben.

Auf viele bekannte Gesichter und neue Musikliebhaber freuen sich die Musikantinnen und Musikanten der Blaskapelle Unterthürheim.



150. Gründungsfest der Freiwilligen Feuerwehr Lauterbach

Nachdem die Feuerwehr Lauterbach bereits die Zusage von Schirmherr Bürgermeister Hans Kaltner gesichert hatte, steht nun auch ein bewährter Patenverein zur Seite.

Zu Fuß legten etliche Vereinsmitglieder, Festdamen und Festausschuss den Weg hinauf nach Buttenwiesen zurück, um die Feuerwehr Buttenwiesen um die Übernahme des Patenamtes zu bitten. Am Ortseingang von Buttenwiesen wurden sie von der Musikkapelle Buttenwiesen empfangen, um gemeinsam Richtung Feuerwehrhaus zu laufen.

Bevor der Vorstand der Feuerwehr Lauterbach Martin Süßner um eine Übernahme des Patenamtes bitten konnte, mussten mehrere Aufgaben gelöst werden.

Jedes Vorstandschaftsmitglied musste versuchen mit dem Werfen eines Schlauches Kegel umzuschmeißen. Ein Brand eines Strohballens musste mit der alten Feuerwehr Pumpe gelöscht werden. Nach dem die zweite Aufgabe gemeistert war galt es noch an einen Verteiler befestigten Luftballon aufzublasen.



Zum Schluss mussten die beiden Vereinsvorsitzenden sowie die beiden Kommandanten der Feuerwehr Lauterbach auf einem bereitgelegten Balken niederknien und um die Patenschaft bitten. Die Feuerwehr Buttenwiesen stimmte freudig zu und nahm das Amt des Paten an.



Bald ist es so weit: Das Fest -Wochenende, das den Höhepunkt der Feierlichkeiten zum 150.Gründungsfest der Feuerwehr Lauterbach bilden soll, steht kurz bevor. Grund genug für die Vorstandschaft und den Festausschuss die Bevölkerung ganz herzlich zu den Veranstaltungen **vom 21. Juli bis 24.Juli** einzuladen. Die Feuerwehr Lauterbach freut sich, wenn viele Menschen aus Lauterbach und den Ortsteilen der Gemeinde Buttenwiesen dabei sind.

Das Festwochenende startet am **Donnerstag** mit dem Kabarett „Hans Well mit den Wellbappn“ um 20:00 Uhr. Einlass ist um 19:00 Uhr.

Am **Freitag** ist um 17:00 Uhr Empfang der Vereine am Feuerwehrhaus Lauterbach. Um 17.30 Uhr beginnt der Eröffnungszug der Vereine vom Feuerwehrhaus zum

Festzelt. Anschließend ist der Bieranstich durch Schirmherr Hans Kaltner. Um 20 Uhr spielt die Partyband SOS. Am **Samstag** findet ab 13:00 Uhr ein Kinder und Senioren Nachmittag statt. Ab 20:00 Uhr spielt die Band Lost Eden.

Der **Sonntag** wird um 06:00 Uhr mit dem Weckruf begonnen, der Weckruf wird begleitet von Böllerkanonen, ab 08:00 Uhr Empfang der Vereine. Um 09:00 Uhr ist Festgottesdienst. Um 10:00 Uhr Frühschoppen mit den Zusamtaler Musikanten, ab 13:30 Uhr Aufstellung zum Festzug. Um 14:00 Uhr ist der Festumzug durchs Dorf. Anschließend spielt die Blaskapelle Unterthürheim zum Festausklang.

Weitere Infos auch unter:

www.facebook.com/FreiwilligeFeuerwehrLauterbach



1.Reihe v. links: Jona Popp, Emily Reichardt, Laura Schmid, Julia Gastel, Jana Kapfer, Jana Hirschbeck, Sophie Radzuweit, Lara-Sophie Beutmiller, Anja Kienmoser, Manuela Brandelik, Sarah-Marie Haas, Franziska Pest.

2.Reihe v.links: Schirmherr 1. Bürgermeister Hans Kaltner, Thomas Schretzmair, Kathrin Gallenmiller, Andreas Schmid, Martin Süßner, Stefan Kratzer, Susanne Vorwalter, Alexander Kiebler, Thomas Kienmoser, Markus Zupanac.

3. Reihe v.links: Sebastian Schrödl, Markus Kratzer, Martin Scherer, Stefan Schretzmair, Raimund Glogger, Andreas Fink, Fabian Keis, Manfred Scherer,

4. Reihe v.links: Schretzmeier Thomas, Georg Deißer, Daniel Riegl,

5.Reihe v. links: Wolfgang Geiger, Florian Scherer, Dominik Kienmoser, Willi Schretzmair, Franz-Josef Kienmoser

6. Reihe v. links: Tobias Hillenbrand, Andreas Reiner, Johannes Wech, Erwin Riegg, Martin Gröbl, Alexander Jall, Fabian Kostelnik, Michael Hell,

Feldkreuz auf Lauterbacher Flur restauriert

Das Feldkreuz auf der Lauterbacher Flur Richtung Kneipp-Anlage am Lohwald wurde auf Anregung vom Obst-, und Gartenbauverein Lauterbach von Anton Hopfner wieder restauriert. Die Jesusfigur, die mit den Jahren sehr morsch geworden war, wurde durch einen sogenannten Blechschnitt-Christus ersetzt.

Diese Art der Blechschnittkreuze stellen unter den vielen Gestaltungsformen der religiösen Flurdenkmäler eine Besonderheit dar. Sie besteht darin, dass anstatt eines geschnitzten oder gegossenen Körper eine bemalte Blechtafel mit den Umrissen des Herrgotts am Kreuz befestigt ist. Für die Umsetzung eines solchen Kreuzes war meist nur ein Schreiner, ein geschickter Dorfschmied und ein Maler notwendig. Diese Form war damals mit geringen finanziellen Mitteln möglich und somit auch von weniger betuchten Spendern zu errichten.

In diesem Fall wandte sich Bürgermeister Hans Kaltner an den Kirchenmaler Wolfgang Lorenz, aus Oberthürheim stammend. Dieser hatte zufällig noch einen Blechschnitt Christus aus einem früheren Auftrag in seinem Atelier.

Das Kreuz selber wurde von Anton Hopfner, der sich von Anfang an um dieses Kreuz gekümmert hat, Stefan Hopfner und dem Enkel Paul Hopfner abgebaut und der Holzstamm in der eigenen Werkstatt restauriert.

Wolfgang Lorenz bemalte den Blechschnitt und so konnte kürzlich das neue Wegekreuz an seinem alten Platz wieder in neuem Glanz erstrahlen.

Auf dem Bild von links: Kirchenmaler Wolfgang Lorenz, Anton Hopfner und sein Enkel Paul Hopfner, 1. Bürgermeister Hans Kaltner



Medizinischer Dienst im Dialog - Die Pflegebegutachtung bei Kindern mit Diabetes

Online-Veranstaltung am 07. Juli 2022 von 18:00 bis 19:30 Uhr Nach Zahlen der Deutschen Diabetes-Hilfe erkrankt eines von 670 Kindern an Diabetes. Deutschlandweit sind rund 30.500 Kinder von dieser Stoffwechselerkrankung betroffen. In den kommenden Jahren wird die Zahl weiter steigen. Viele Eltern stellen sich die Frage, ob eine Diabetes-Erkrankung bei einem Kind einen Pflegegrad rechtfertigt.



In unserer Online-Veranstaltung wollen wir Ihnen einen Einblick geben, wie die Pflegebegutachtung bei Kindern mit Diabetes abläuft und welche Besonderheiten es dabei gibt. Wir stellen Ihnen unsere Erfahrungswerte vor und geben Ihnen Tipps, wie sich Eltern und Angehörige darauf am besten vorbereiten können.

Bringen Sie Ihre Fragen mit oder lassen Sie sich schon im Vorfeld immer werktags zwischen 08:00 und 16:00 Uhr von unseren Expertinnen und Experten im Servicetelefon Pflege beraten: 089-159060 5555 oder per eMail: pflegeinfo@md-bayern.de

Programm (Freischaltung der Online-Sitzung 17:30 Uhr)

- Begrüßung
- Das Servicetelefon Pflege: Ihre Fragen rund um die Pflegebegutachtung mit Gabriele Hetz, Koordinatorin Beratung Pflege
- Die Pflegebegutachtung bei Kindern mit Diabetes
Ablauf und Besonderheiten
Die richtige Vorbereitung
Mit Rolf Scheu, Fachberater Grundsatzfragen Pflege

Moderation:

Dr. Oliver-Timo Henßler, Leiter Beratung Pflege

Vortrag beim Mitgliedertreffen der SeniorenGemeinschaft Wertingen-Buttenwiesen

Gärten für Senioren - Die einen sehen ihren Garten als Last – sehen hauptsächlich die viele und schwere Arbeit. Die anderen können sich zu jeder Jahreszeit dran erfreuen und sehen die Arbeit im Garten als Aufgabe und Entspannung. Zu welcher Gruppe gehören Sie? Mit dieser Frage begrüßte die Vorsitzende Christine Steimer die anwesenden Mitglieder und Gäste an diesem Nachmittag und hieß alle herzlich willkommen.

„Gärtnern macht glücklich. Ein Garten ist für viele Senioren der beliebteste Ort außerhalb der eigenen vier Wände. Doch mit zunehmendem Alter geht vieles im Garten nicht mehr so leicht von der Hand. Wer die Freuden des Gärtnerlebens so lange wie möglich genießen möchte, sollte sich rechtzeitig überlegen, wie er seinen Garten altersgerecht gestalten kann“, so die Ausführungen von Landschaftsarchitekt Werner Kuchler vom Planungsbüro FREIRAUM in Wertingen.

Auch wenn der Rücken nicht mehr so will, muss man auf den Anbau von Kräutern, Gemüse und Blumen nicht zwangsläufig verzichten. „Ein Hochbeet in angepasster Höhe entlastet nicht nur spürbar das Kreuz, sondern ist auch einfacher zu bearbeiten und wenn dann noch für eine automatische Bewässerung gesorgt wird, dann macht Gartenarbeit auch wieder Freude,“ so Martina Sendlinger, ebenfalls Landschaftsarchitektin und Fachfrau, wenn es um die Pflege des Gartens geht.

Auch auf Sicherheit im Garten wurde hingewiesen. Beim Anlegen von Gartenwegen sollten Stufen möglichst vermieden werden. Flache Rampen können unüberwindbare Stufen ersetzen. Für eine altersgerechte Gartengestaltung muss der Bodenbelag auf Terrasse und Wegen möglichst eben, aber griffig und rutschfest sein.

Nun heißt es also: Umdenken, pfiffige Hilfsmittel bei der Gartenarbeit nutzen und wohlüberlegte gestalterische Veränderungen vornehmen! Und dann auch schauen, wo und wie es sinnvoll sein kann, um die Unterstützung durch hilfreiche Hände zu bitten! (pm)



von links Martina Sendlinger, Werner Kuchler, Manfred Hartl
Bild SGWB

Internationaler Schüleraustausch - Hoppla, trotz Corona?

Wir suchen Familien, die gerne mit einem jungen Menschen eines anderen Kulturkreises ihren Alltag teilen möchten. Die Jugendlichen sind gegen Covid-19 und Masern geimpft. Die Partnerschulen möchten, dass die Gasteltern gegen Covid-19 geimpft sind.

El Salvador

Familienaufenthalt: 16. September bis 11. November 2022
Deutsche Schule San Salvador
25 Schülerinnen und Schüler mit guten Deutschkenntnissen im Alter von 16-17 Jahren

Chile

Familienaufenthalt: 06. Januar bis 26. Februar 2023
Verschiedene Schulen
40 Schülerinnen und Schüler mit guten Deutschkenntnissen im Alter von 16-17 Jahren

Peru

Familienaufenthalt: 07. Januar bis 17. Februar 2023
Alexander von Humboldt Schule, Lima
38 Schülerinnen und Schüler mit guten Deutschkenntnissen im Alter von 16-17 Jahren

- Austauschprogramme auf Gegenseitigkeit

- Gruppen-Aufenthalte in Chile und Peru im Sommer 2023
- Individuelle Aufenthalte in El Salvador möglich
- Unsere Gastfamiliensuche erstreckt sich auf das gesamte Bundesgebiet.



SCHWABEN
International e.V.
JUGEND- UND KULTURAUSTAUSSCH

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website.
Interessiert? Weitere Informationen bei:
Schwaben International e.V.,
Uhlandstr. 19, 70182 Stuttgart
Tel. 0711 – 23729-13, Fax 0711 – 23729-31,
schueler@schwaben-international.de
<http://www.schwaben-international.de/schueleraustausch/>

Unterstützungsmöglichkeiten bei der Pflege zu Hause

Virtueller Informationsabend der Fachstelle für Demenz und Pflege Schwaben: Angebote zur Unterstützung im Alltag (AUA) und ehrenamtlich tätige Einzelperson Ein Vortrag von Sarah Dannheimer und Julia Wiedemann (Fachberaterinnen der Fachstelle für Demenz und Pflege Schwaben). Die Versorgung von Menschen mit Pflegebedarf stellt das Umfeld der Pflegebedürftigen häufig vor große Herausforderungen. Verfügbare Hilfsangebote sind den Betroffenen teilweise nicht bekannt.

In diesem Vortrag stellen wir Ihnen neben verschiedenen Beratungsstellen, die sogenannten Angebote zur Unterstützung im Alltag, die den Pflegealltag zu Hause entlasten und unterstützen sollen, vor. Wir geben Ihnen einen Überblick über die verschiedenen Angebotsformate und zeigen Ihnen den Weg zu diesen Angeboten auf.

Seit 2021 besteht die Möglichkeit, dass Hilfen, die durch Privatpersonen aus dem Umfeld der pflegbedürftigen Person erbracht werden, über die Pflegekasse abgerechnet werden können. Dieses Angebotsformat, die sogenannte ehrenamtlich tätige Einzelperson, wird ebenfalls näher vorgestellt.

Termin: 22.06.2022 um 19 Uhr, Dauer ca. 1,5h

Wo: online (Zoom), den Link erhalten die Teilnehmer*innen nach Anmeldung.

Der Pflegegrad – Voraussetzung für Leistungen der Pflegeversicherung: Virtueller Informationsabend der

Deutscher Nachbarschaftspreis 2022

Die Bewerbungsphase des Deutschen Nachbarschaftspreises hat bereits begonnen. Der mit insgesamt 57.000 Euro dotierte Preis wird bereits zum sechsten Mal von der nebenan.de Stiftung an Nachbarschaftsprojekte mit Vorbildcharakter vergeben.

Engagierte Nachbarinnen und Nachbarn gesucht

Bestimmt gibt es auch in Buttenwiesen Projekte, Gruppen oder Personen, die sich für ihre Nachbarschaft einsetzen. Diese engagierten Menschen wollen wir auszeichnen! Teilen Sie unseren Bewerbungsauftrag in Ihrem Netzwerk oder leiten Sie den Hinweis zur Ausschreibung an Engagierte in Ihrem Umfeld weiter. In unserem Kommunikationspaket finden Sie dazu hilfreiche Textvorlagen und Bildmaterial für Newsletter, Webseiten, Blogs und Social Media.



DEUTSCHER
NACHBARSCHAFTSPREIS
2022



nebenan.de
stiftung

Gesucht: das beste Nachbarschaftsprojekt!

Fachstelle für Demenz und Pflege Schwaben: „Die Pflegebegutachtung - der Weg zum Pflegegrad“

Ein Vortrag von Gabriele Hetz vom Medizinischer Dienst Bayern.

Erst wenn Menschen pflegebedürftig werden und einen Pflegegrad erhalten, haben sie Anspruch auf Leistungen der Pflegeversicherung. Doch ab wann bin ich pflegebedürftig? Wie wo und wann stelle ich den Antrag? Was bedeutet Pflegebegutachtung?

Dieser virtuelle Vortrag gibt Ihnen einen Überblick, wie Sie den Antrag auf Pflegegrad stellen und was bei der Pflegebegutachtung passiert. Er richtet sich an alle am Thema Pflege Interessierten.

Termin: 20.07.2022 um 19 Uhr, Dauer: ca. 1,5 Stunden

Wo: online (Zoom), den Link erhalten die Teilnehmer*innen nach Anmeldung.



FACHSTELLE FÜR
DEMENTZ UND PFLEGE
Schwaben

Anmeldungen und Info unter:

info@demenz-pflege-schwaben.de

Tel: 0831/697143-18 od. -15

Bis zum 6. Juli bewerben!

Für den Deutschen Nachbarschaftspreis können sich alle Projekte bewerben – von kleinen Initiativen engagierter Nachbarinnen und Nachbarn über alteingesessene Vereine und Organisationen bis hin zu (Sozial-)Unternehmen. Bewerbungsfrist ist der 6. Juli. Bewerben können sich Interessierte über diesen Link: <https://www.nachbarschaftspreis.de/de/bewerbung/> Sie haben Fragen?

In den FAQs werden bereits viele Fragen rund um die Bewerbung und Teilnahme beim Deutschen Nachbarschaftspreis beantwortet. Wenn Ihre Frage nicht dabei ist oder Sie mehr zum Deutschen Nachbarschaftspreis wissen möchten, melden Sie sich gerne unter:

kontakt@nebenan-stiftung.de

Jetzt bis 6. Juli bewerben!

nachbarschaftspreis.de

Donautal-Aktiv e.V. - Eine Datenbank zur Stärkung des regionalen Warenaustauschs



Nach dem Prinzip „Ich suche – ich biete“ können regionale Betriebe Infos zum Warenaustausch kulinarischer Produkte übermitteln. Im Rahmen des Projektes „Regionale Identität“ war seitens heimischer Produzent*innen der Wunsch

nach einem verstärkten regionalen Warenaustausch groß. Daher wird Donautal-Aktiv mit dem Aufbau einer Datenbank die Informationslage sowie die regionale Versorgung fördern.

Ganz nach dem Motto „Ich suche – ich biete“ benötigt Donautal-Aktiv nun von Betrieben Infos hinsichtlich deren Bedarf an lokalen Waren. Falls diese selbst produzieren, können außerdem Angaben zu deren regional hergestellten Produkten übermittelt werden.

Lokale Betriebe können bis zum 06. Juli sämtliche Angaben zu gesuchten sowie selbst hergestellten regionalen Produkten an Donautal-Aktiv melden. Hierzu ist unter www.donautal-aktiv-genuss.de ein Online-Link sowie eine Tabelle bereitgestellt. Nach Erfassung aller Daten wird Donautal-Aktiv eine Übersicht regionaler Angebote und Gesuche zur Verfügung stellen.

Eulen- & Falkenshow im katholischen Kindergarten „St. Josef“ in Buttenwiesen

Neulich war die Aufregung im katholischen Kindergarten in Buttenwiesen groß – und das nicht zu Unrecht. Da die Kinder sich Anfang des Kindergartenjahres mit dem Thema Eule beschäftigt haben, bekamen sie nun Besuch von einer echten Eule. Die Falknerin, Simone Neumeier erklärte sich bereit, den Kindern ihre Eule „Unna“, ihren Steinkauz „Hannibal“ und ihren Falken „Pandora“ genauer vorzustellen.



Mit Begeisterung empfingen die Kinder die majestätischen Vögel. Zu Beginn durften die ein- bis fünfjährigen Kinder die Vögel im Garten der Einrichtung kennenlernen. Sie erfuhren auf kindgerechte Art und Weise vieles über den Lebensraum, die Ernährung, die Herkunft und das Federkleid der Eule. Die Kinder durften nicht nur die Eule kennenlernen und viele Informationen über den Vogel erfahren, sondern auch die echten Federn fühlen und echte Euleneier betrachten. Anschließend machten sich die Vorschulkinder der Kindergartens zusammen mit Simone Neumeier und ihren Erzieherinnen auf den Weg in den Wald. Begleitet wurden sie hier von dem Falken „Pandora“. Bereits unterwegs erklärte die Falknerin den Kindern immer wieder kindgerecht vieles über die Tiere und ihren Lebensraum. Das Highlight der Vorschulkinder war den Vogel auf ihrem eigenen Arm sitzen zu haben, ihn fliegen zu lassen und ihn wieder auf ihrem Arm zu empfangen. Nach vielen spannenden Informationen und Erlebnissen auf dem Weg und im Wald machten die Kinder im Wald an ihrem selbstgebauten Rast, um sich für den Rückweg zu stärken. Umrahmt wurde der Tag bei einer leckeren Brotzeit, vorbereitet vom Elternbeirat. Der Kindergarten Buttenwiesen bedankt sich herzlich bei der Falknerin Simone Neumeier für diesen gelungenen Tag.

Befragung für den neuen Nahverkehrsplan - Augsburger Verkehrs- und Tarifverbund (AVV)

Mit dem Ausfüllen des Fragebogens haben die Bürgerinnen und Bürger die Möglichkeit ihre Meinung zum heutigen Nahverkehrsangebot mitzuteilen. Wir hoffen auf die Unterstützung der Bürger. Schön wäre es, wenn sich möglichst viele Menschen die Zeit nehmen, den Fragebogen auszufüllen“, so Dr. Kisabaka. Die Beantwortung der Fragen kann ab dem 20. Juni auf drei verschiedene Weisen erfolgen:

1. Am einfachsten den Fragebogen direkt unter www.avv-augsburg.de/umfrage online ausfüllen und abschicken.

2. Den Fragebogen auf unserer Website unter www.avv-augsburg.de/umfrage herunterladen, am PC ausfüllen und per E-Mail an nahverkehrsplan@avv-augsburg.de senden.

3. In einer Vielzahl von Rathäusern im Verbundgebiet liegen gedruckte Fragebögen zum Abholen aus. Auch können Sie gedruckte Fragebögen im AVV-Kundencenter anfordern. Den Fragebogen dann ausfüllen und im jeweiligen Rathaus abgeben oder per Post an das AVV-Kundencenter spätestens bis zum 17. Juli zurückschicken.

Egal, welche Art der Teilnahme die Bürgerinnen und Bürger wählen: Die Umfrage endet am 17. Juli 2022. Danach erfolgt die Auswertung der eingereichten Fragebögen. Ihre Daten werden anonym erhoben und lassen keinen Rückschluss auf Ihre Person zu. Die erfassten Daten werden ausschließlich zur Fortschreibung des Nahverkehrsplans verwendet. „Helfen Sie uns mit Ihrer Teilnahme, die öffentliche Mobilität im AVV zu gestalten. Die Ergebnisse der Befragung werden wir voraussichtlich im Herbst 2022 der Öffentlichkeit präsentieren können“, schließt Dr. Kisabaka.

presse@avv-augsburg.de
www.avv-augsburg.de

Infos zum AVV

Mit einem Einzugsgebiet von 2.329 km² und über 705.000 Einwohnern ist der Augsburger Verkehrs- und Tarifverbund einer der größten und leistungsfähigsten Verbände in Bayern. Der AVV plant und realisiert u.a. Linienführungen, Haltepunkte, Taktung, Tarifstruktur sowie Ausschreibungen und Vergaben im Rahmen der von seinen Gesellschaftern (Stadt Augsburg, Landkreise Augsburg, Aichach-Friedberg und Dillingen a.d.Donau) zur Verfügung gestellten, finanziellen Mittel. Dank dieser Planungsleistung können die Fahrgäste mit nur einem Ticket und einem Fahrplan ein Netz mit einer Gesamtlänge von über 3.200 km nutzen. Fast 83 Mio. Fahrten werden jährlich mit den Verkehrsmitteln der vom AVV beauftragten Verkehrsunternehmen getätigt.



Augsburger Verkehrs- und Tarifverbund GmbH
 Pressestelle, Schranenstraße 3, 86150 Augsburg
 Telefon: 0821/34 377 102



Termine und Veranstaltungen

23.06.	14:00	Treffen im Dorfladen Lauterbach Thema: Früchte der Bibel -Kirschen im Garten, Seniorentreff Lauterbach,
30.06.	19:30	Jahresversammlung OGV Thürheim, Vereinsheim Unterthürheim
02.07.	19:00	Hoffest Falkenhorstschützen, Schützenverein Wortelstetten, Schützenheim Wortelstetten
02.07.	19:00	Sommernachtsfest mit Live-Band, Wasserwacht Lauterbach, Freibad Lauterbach
08.07.	17:00	Italienische Nacht des SV Wortelstetten in der Miller-Halle am Sportgelände Wortelstetten
09.07.	13:30	Gerümpelturnier des SV Wortelstetten für Kleinfeld-Hobymannschaften am Sportgelände Wortelstetten
10.07.	09:30	Jugend-Fußballturniere des SV Wortelstetten für D-, E-, F- und G-Junioren mit 35 Mannschaften am Sportgelände Wortelstetten
17.07.	09:00	100jähriges Jubiläum des KSV Wortelstetten, 09:00 Uhr hl. Messe mit Totenehrung
20.07.	14:00	Sommerfest im Pfarrgarten in Lauterbach, Seniorentreff Lauterbach
21. 07. 2022	bis 24.07.2022 - 150 Jahre FFW Lauterbach (Programm siehe Bericht im Rathausbrief weiter vorne)	
24.07.	06:00	Weckruf zum Feuerwehrfest Lauterbach mit Böllerkanonen
30.07.	19:00	Sommerfest des Schützenvereins Pfaffenhofen am Schützenheim in Pfaffenhofen
31.07.	11:30	Anna-Fest rund ums Schützenheim / Bürgerhaus in Frauenstetten mit Mittagstisch, später Brotzeit und Barbetrieb, Schützenverein „Eustachius“ Frauenstetten
14.08.	18:00	Kräuterbüschel binden, OGV Thürheim, Treffpunkt um 18 Uhr bei Franziska Burlefinger
15.08.		Oldtimertreffen mit Schaupflügen, Oldtimerfreunde Wortelstetten
17.08.	15:00	Mitgliedertreffen Seniorengemeinschaft Wertingen-Buttenwiesen mit Vortrag zum Thema: „Altersbedingte Osteoporose, Ursachen, Behandlung & Vorbeugung“ im Landgasthof Stark, Wertingen-Gottmannshofen
02.09.	19:00	Fackelwanderung, FFW Wortelstetten, Feuerwehrhaus Wortelstetten, Ersatztermin 03.09.2022
03.09.	09:00	Mähen an den Obstbäumen, OGV Thürheim, Treffpunkt Obstbaumallee OTH
08.09.	14:00	Vortrag mit dem Thema: Kräuter im Pfarrhof Lauterbach, Referentin Frau Bösel, Seniorentreff Lauterbach
16.09.	19:00	Generalversammlung OGV Pfaffenhofen, Zehentstadel Pfaffenhofen
16.09.	20:00	Generalversammlung des SV Wortelstetten in der Gaststätte Rauch in Wortelstetten
17.09.	20:00	Herbstfest, OGV Wortelstetten, Schützenheim Wortelstetten

30.09.	14:00	Äpfel sammeln, OGV Thürheim, Treffpunkt Spielplatz Unterthürheim
01.10.		Äpfel pressen, OGV Thürheim, Infos bei Franziska Burlefinger
13.10.	14:00	Vortrag mit dem Thema: Liebe und Ehe im 19. Jahrhundert, Referent Alfred Sigg aus Wertingen, Pfarrhof Lauterbach, Seniorentreff Lauterbach
13.10.	15:00	Mitgliedertreffen Seniorengemeinschaft Wertingen-Buttenwiesen mit Vortrag zum Thema: „Gesunde Ernährung im Alter“ im Landgasthof Stark, Wertingen-Gottmannshofen
22.10.	19:00	Weinfest des OGV Pfaffenhofen im Zehentstadel Pfaffenhofen
06.11.	10:00	bis 18:00 Uhr Leonhardimarkt Buttenwiesen
10.11.	14:00	Treffen im Dorfladen Lauterbach, Seniorentreff Lauterbach
02.12.	19:00	Nikolausfeier des SV Wortelstetten in der Gaststätte Rauch in Wortelstetten
08.12.	14:00	Adventliche Feier im Pfarrhof Lauterbach, Seniorentreff Lauterbach
30.12.		Jahresabschlussfeier, Schützenverein Wortelstetten, Schützenheim Wortelstetten


HS Teststelle Unterthürheim
 Am Bürgerhaus 9
 86647 Buttenwiesen / Unterthürheim
 (direkt am Bürgerhaus)
Kostenloser Corona Schnelltest in 15 Minuten
 Termine bitte nach telefonischer Vereinbarung
 Claudia Heinle: 0160 / 7712864
 Sandra Schwarzbart: 0170 / 2067206
 oder unter www.testtermin.de
Sollten Sie Symptome haben wie z.B. Husten, Schnupfen etc. dürfen wir keinen Schnelltest durchführen. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an Ihren Hausarzt.



Alles rund ums Haus. Professionelle kostenlose Beratung.
 Helmut Onopko, Lauterbach, 0151 61434525.
 E-Mail: helmut.onopko@heimhaus-mail.de
 Internet: onopko.heimhaus.de



Terminvorschau 2023	
2023	Jugendzeltlager JF Landkreis Dillingen, Gelände um die Riedblickhalle

Achten Sie bitte auch auf die Termine im Kulturkalender weiter vorne in diesem Rathausbrief!

Herzlich willkommen

bei Ihrem Meisterteam!



- Kunden, die ihr Hörsystem nicht bei Hörgeräte LANGER gekauft haben, sind bei uns ebenfalls herzlich willkommen. **Unser Fachpersonal kann Einstellungen von Hörsystemen aller Hersteller vornehmen.**
- **6er-Pack Varta-Qualitätsbatterien für nur 2,94 €**

Hörgeräte LANGER GmbH & Co. KG
 Augsburgstr. 1 • 86637 Wertingen
 Tel.: 08272 9930781
Neue Öffnungszeiten ab 4. Juli:
 Mo., Di., Do. 8 - 13 Uhr und 14 - 18 Uhr,
 Mi., Fr. 8 - 14:30 Uhr.
 Freitagnachmittag und Samstag nach Vereinbarung.

Kommen Sie zum kostenfreien + unverbindlichen **HÖRTEST!**

Qualität aus Leidenschaft – seit 40 Jahren Ihr regionaler Anbieter!

HÖRGERÄTE LANGER



www.hoergeraete-langer.de

Wöchentliche Termine

Mo	15:00 - 15:45	Fit Kids 1, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Marion Mengele 08274/6969274
	16:00 - 17:00	Fit Kids 2, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Marion Mengele 08274/6969274
	17:15 - 18:15	S-Klasse, Senioren Gymnastik, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Marion Mengele
	17:30 - 19:00	Jugendfußballtraining D-Jugend FC PUZ Sportgelände Pfaffenhofen, Info: Michael Müller 0176-55423963
	17:30 - 19:00	Jugendfußballtraining E-Jugend FC PUZ Sportgelände Pfaffenhofen, Info: Michael Müller 0176-55423963
	17:30 - 19:00	Jugendfußballtraining F-Jugend FC PUZ Sportgelände Pfaffenhofen, Info: Michael Müller 0176-55423963
	19:00 - 20:00	Gymnastik, Kneippverein Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen
	19:00 - 21:00	Yoga mit Andrea Gundel (10er Karten für TSV Mitglieder 80,00 Euro), TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, Anmeldung erforderlich bei Andrea Gundel, Tel. 0151 56029679
19:15 Uhr	Damenfußballtraining, TSV Unterthürheim am Sportplatz Osterbuch, Info Maria Felkl 6410	
Di	16:00 - 17:00	Kleinkinder-Turnen (3 - 6 Jahre), TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, Ulrike Binswanger 1018
	17:30 - 19:00	Jugendfußballtraining G-Jugend FC PUZ (für alle Kinder ab 4 Jahren) Sportgelände Pfaffenhofen, Info: Michael Müller 0176-55423963
	17:15 - 18:15	Spiel, Spaß und Turnen (ab 6 Jahre), TSV Unterthürheim, Bürgerhaus, Ulrike Binswanger 1018
	18:20 - 19:45	Herrengymnastik, TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, Josef Putz 08274 691970
	19:00 - 21:00	Herrenfußballtraining 1. und 2. Mannschaft, TSV Unterthürheim, Sportplatz, Stefan Mayershofer 1047
	ab 19:30 Uhr	Tanzkurs und Tanzabend für Anfänger und Fortgeschrittene, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen
20:00 - 22:00	Männerymnastik 50+, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Helmut Kehl sen. Tel. 1880	
Mi	14:15 Uhr	Nordic-Walking-Treff, Treffpunkt je nach Witterung, TSV Unterthürheim, Ulrike Binswanger Tel. 1018
	15:15 - 16:15	Kinderturnen von 3 - 5 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen; Kein Training in den Schulferien
	15:30 - 16:30	Eltern-Kind-Turnen, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Verena Friedel 0157 77546454
	16:15 - 17:15	Mutter-Kind-Turnen (1 bis 4 Jahre), TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim Bettina Müller 691715
	17:30 - 19:00	Jugendfußballtraining E-Jugend FC PUZ Sportgelände Pfaffenhofen, Info: Michael Müller 0176-55423963
	17:30 - 19:00	Jugendfußballtraining F-Jugend FC PUZ Sportgelände Pfaffenhofen, Info: Michael Müller 0176-55423963
	17:30 - 19:15	Buben-Turnen 2, 7-11 Jahre, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Dietmar Kehl 928558
	18:00 - 20:00	Tischtennistraining für Kinder und Jugendliche, Riedblickhalle, Halle 3, auch Anfänger willkommen Vorherige Anmeldung unter 08230/7607 erforderlich
	19:15 Uhr	Damenfußballtraining, TSV Unterthürheim am Sportplatz Osterbuch, Info Maria Felkl 6410
20:00 - 22:00	Tischtennistraining Erwachsene, Riedblickhalle, Halle 3, auch Hobbyspieler willkommen Vorherige Anmeldung unter 08230/7607 erforderlich	
Do	09:00 - 10:00	Seniorengymnastik „60 Plus“, Bürgerhaus Unterthürheim, Info bei Renate Putz 691970
	16:00 - 17:00	Eltern-Kind-Turnen für Kinder von 1 - 3 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen; in alle ungeraden Kalenderwochen außerhalb der Ferien
	17:30 - 19:00	Jugendfußballtraining D-Jugend FC PUZ Sportgelände Pfaffenhofen, Info: Michael Müller 0176-55423963
	17:30 - 18:30	„Mach dich fit“ – Bootcamp für Jedermann, Training mit dem eigenen Körpergewicht. Bitte Handtuch u. Halbschuhe mitbringen! Info: Sandra Gartner 997818
	17:30 - 18:30	G- Jugendtraining, TSV Unterthürheim, Sportplatz, Info: Werner Mayershofer 0151 27580182
	19:00 - 20:30	Jugendfußballtraining B-Jugend FC PUZ Sportgelände Pfaffenhofen, Info: Michael Müller 0176-55423963
	19:00 Uhr	ab 11.11. Sport, Spiel & Spaß (Gymnastik u. Ballsport) für Jedermann mit Sabine, Sieglinde und Julia 1018
20:00 - 21:00	Fit & Fun Frauenriege, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Katrin Knöferl 08274 928848	
Fr	15:00 - 16:30	Kinderturnen für Kinder von 6 – 12 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen;
	16:30 - 17:30	Buben-Turnen 1, 5-7 Jahre / Mehrzweckhalle Buttenwiesen / TSV Buttenwiesen, Info: Katrin Knöferl 928848
	16:45 - 18:15	Seilspringen, Turnen und Akrobatik für Jugendliche und junge Erwachsene ab 12 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen; Kein Training in den Schulferien
	17:45 - 19:45	Buben-Turnen 2, 7-11 Jahre, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, TSV Buttenwiesen, Info: Dietmar Kehl 928558
18:00 - 20:00	Tischtennistraining für Kinder und Jugendliche, Riedblickhalle, Halle 3, auch Anfänger willkommen Vorherige Anmeldung unter 08230/7607 erforderlich	

Fr	19:00 - 21:00	Herrenfußballtraining 1. und 2. Mannschaft, TSV Unterthürheim, Sportplatz, Stefan Mayershofer 1047
	20:00 - 22:00	Tischtennistraining Erwachsene, Riedblickhalle, Halle 3, auch Hobbyspieler willkommen Vorherige Anmeldung unter 08230/7607 erforderlich
	20:00 Uhr	Clubabend im Hurga Clubheim Unterthürheim, Alle sind herzlich eingeladen zu einem Plausch oder zu einem Live-Konzert ins Clubheim zu kommen.
ab Ende April	Tennis, TSV Unterthürheim, Tennisplatz Unterthürheim, Info: Martin Lerch 997420	
täglich	Kinder- und Jugendfußball für Jungen und Mädchen, G- bis A-Jugend am Sportplatz Unterthürheim und Wortelstetten, Trainingszeiten bitte bei den Jugendleitern anfragen! Werner Mayershofer 0151 27580182 und Wolfgang Mayr 92 85 65	

Ihre Werbung im Rathausbrief Buttenwiesen!

Auflage:

2600 Druckexemplare in Farbe

+ E-Mail Verteiler

+ Internetausgabe

Anzeigenpreise 2022:

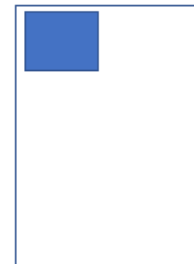
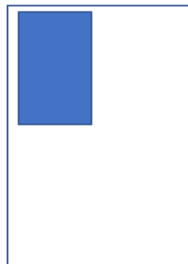
1 ganze DIN A4 Seite - H: 13cm B: 18cm - monatlich 320 €

½ DIN A4 Seite
H: 13cm B: 18cm
monatlich 160 €

¼ DIN A4 hoch
H: 13cm B: 8cm
monatlich 80 €

¼ DIN A4 quer
H: 6cm B: 18cm
monatlich 80 €

1/8 DIN A4
H: 6cm B: 8cm
monatlich 40 €



Wochenmarkt in der Markthalle Unterthürheim

jeden Samstag von 09:00 bis 14:00 Uhr jeder Aktionsimbiss 7,00 €

Besondere Angebote

25.06.	knusprige Schweinshaxe mit Kartoffelknödel, Blaukraut, Biersoße	Schwarzwurst im Ring, Bratwurst 400g Dose
02.07.	½ knuspriges Grillhähnchen mit Wedgeskartoffeln	Gelbwurst Stange, Leberwurst 400g Dose
09.07.	knusprige Rip mit Semmelknödel, Blaukraut und Biersoße	Schinkenwurst Stange, Leberkäse 400g Dose
16.07.	knuspr. Schaufele mit Butterspätzle o. Krautspätzle und Biersoße	Bratwurst 400g Dose, Kochsalami Stange
23.07.	½ knuspriges Grillhähnchen mit Wedgeskartoffeln	Haussalami Stange, Schwarzwurst im Ring
30.07.	knusprige Schweinshaxe mit Kartoffelknödel, Blaukraut, Biersoße	Schinkenwurst Stange, Leberkäse 400g Dose

Wir freuen uns, Sie zu unseren Stammgästen zählen zu dürfen

Do. 21.7. 20 Uhr
WELLBAPP

150 JAHRE FF Lauterbach

Fr. 22.7. 20 Uhr
S.O.S. PARTYLARM
WWW.SOS-BLUND.DE

Sa. 23.7. 20 Uhr
LOST EDEN

So. 24.7. 13.30 Uhr
Festumzug

Festplatz Lauterbach

Festprogramm:

Donnerstag, den 21.7.2022

20:00 Uhr Kabarett
Hans Well mit den Wellbappn
Einlass: 19:00 Uhr
Eintritt: 18,00 €

Freitag, den 22.07.2022

17:00 Uhr Empfang der Vereine am Feuerwehrhaus Lauterbach
17:30 Uhr Eröffnungszug der Vereine vom Feuerwehrhaus zum Festzelt => Bieranstich durch den Schirmherrn Bürgermeister Hans Kaltner
20:00 Uhr Festabend mit der Partyband SOS - Eintritt frei

Samstag, den 23.07.2022

13:00 Uhr Kinder- und Seniorennachmittag mit originellem Kinderprogramm und Wettbewerben
20:00 Uhr Partyabend mit „Lost Eden“
Einlass: 18:00 Uhr
Eintritt: 5,00 €

Sonntag, den 24.07.2022

06:00 Uhr Weckruf
08:00 Uhr Empfang der Vereine
09:00 Uhr Festgottesdienst
10:00 Uhr Frühschoppen und Weißwurstfrühstück mit den Zusataler Musikanten
13:30 Uhr Aufstellung zum Festzug
14:00 Uhr Beginn Festumzug mit anschl. Fahneinzug
Festausklang mit der Blaskapelle Unterthürheim

Monatliche Termine

Der Bücherbus kommt wieder!		
jeweils Mittw. 29. Juni 20. Juli	13:45 bis 14:15 Uhr - Oberthürheim Bushaltestelle 14:25 bis 15:25 Uhr - Unterthürheim Kirche 15:40 bis 16:40 Uhr - Buttenwiesen Kirche	
jeweils Don. 30. Juni 31. Juli	13:30 bis 14:30 Uhr - Pfaffenhofen Feuerwehrhaus 14:45 bis 15:45 Uhr - Lauterbach Feuerwehrhaus 16:00 bis 16:15 Uhr - Hinterried Ortsmitte 16:20 bis 17:15 Uhr - Wortelstetten Kirche 17:30 bis 18:00 Uhr - Frauenstetten Spielplatz	
14.07.2022 28.07.2022	die Termine für die nächsten Energieberatungen im Landratsamt Dillingen vorab bitte Termin vereinbaren Tel. 09071/51-248 (Zimmer 104) E-Mail: christian.weber@landratsamt.dillingen.de jeden 2. und 4. Do von 14:00 - 18:00 Uhr	
Fr. 08.07.22	17:00 bis 18:00 Uhr	
Sa. 09.07.22	09:00 bis 14:00 Uhr	
		Brotbacken, Brotbackfreunde Lauterbach, Pfarrhof Lauterbach Abholung bestellter Brote, Brotbestellungen Tel. 928077 oder per E-Mail brotbackfreunde@gmx.de weitere Termine alle 2 Monate: Freitag, 09.09. + Samstag, 10.09. + 11.11.+12.11.
28.06.2022 12.07.2022 26.07.2022	15:30 Uhr	
Abholung der bestellten fair gehandelten Bananen von BanaFair, Fam. Baur Lauterbach, Lindenfeld 6, Bestellung hierzu Tel. 69861 Info: www.banafair.de		
29.06.2022 13.07.2022 27.07.2022	09:00 bis 11:30 Uhr	Abholung der bestellten fair gehandelten Bananen von BanaFair am katholischen Pfarramt Buttenwiesen St.-Leonhard-Str. 1, 86647 Buttenwiesen

VR-ZinsGeld

Morgen kann kommen.

Wir machen den Weg frei.

Wir freuen uns Ihnen nach langer Zeit der Nullzinsen endlich wieder eine sichere Bankanlage mit einer attraktiven Verzinsung anbieten zu können:

- ✓ Individuelle Laufzeit
- ✓ Fester Zinssatz
- ✓ Sichere Geldanlage

Garantierte Zinsen bis

1,70 %

pro Jahr

rb-uz.de/zinsgeld

info@rb-uz.de

08274 9995-0



Raiffeisenbank
Unteres Zusamtal eG



AWV Nordschwaben - Biotonne, Restmülltonne, gelber Wertstoffsack, Papiertonne

Ihr persönlicher Abfuhrkalender 2022, speziell für Ihren Ortsteil, kann unter www.awv-nordschwaben.de abgerufen werden.

Restmülltonne Gebiet 1: Almhof, Bartlstockschaige, Buttenwiesen, Hinterried, Hirtenmahd, Ludwigschaige, Neuweiler, Oberthürheim, Pfaffenhofen, Stehlesmühle, Sylvesterstraße, Unterthürheim, Vorderried, Wortelstetten	Restmülltonne Gebiet 2: Heidenau Fr. 24.06.22 / Fr. 08.07.22 Fr. 22.07.22 / Fr. 05.08.22	Restmülltonne Gebiet 3: Beutmühle, Feldbach, Frauenstetten, Greggenhof, Illemad, Lauterbach, Maierhof Mi 29.06. / Mi 13.07. / Mi 27.07.
Do. 30.06.22 / Fr. 14.07.22 / Do. 28.07.22		

Gelber Sack Gebiet 1: Almhof, Buttenwiesen, Feldbach, Hirtenmahd, Ober- und Unterthürheim, Pfaffenhofen, Stehlesmühle, Sylvesterstraße Mo. 04.07.2022 / Mo. 01.08.2022	Gelber Sack Gebiet 2: Beutmühle, Frauenstetten, Greggenhof, Hinterried, Illemad, Lauterbach, Maierhof, Neuweiler, Vorderried, Wortelstetten Fr. 15.07.2022 / Fr. 12.08.2022	Gelber Sack Gebiet 3: Bartlstockschaige, Heidenau, Ludwigsschaige Fr. 22.07.2022 / Sa. 20.08.22
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Papiertonne Gebiet 1: Almhof, Hirtenmahd, Ober- und Unterthürheim, Pfaffenhofen, Sylvesterstraße Di. 28.06.22 / Di. 26.07.22	Papiertonne Gebiet 2: Beutmühle, Buttenwiesen, Feldbach, Greggenhof, Illemad, Lauterbach, Maierhof, Stehlesmühle, Vorderried Mi. 29.06.22 / Mi. 27.07.22	Papiertonne Gebiet 3: Frauenstetten, Hinterried, Neuweiler, Wortelstetten Fr. 01.07. / Fr. 29.07.22	Papiertonne Gebiet 4: Bartlstockschaige, Heidenau, Ludwigsschaige Fr. 24.06.22 / Fr. 22.07.22
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Biotonne in allen Ortsteilen: Fr. 24.06.2022 / Fr. 01.07.2022 / Fr. 08.07.2022 Fr. 15.07.2022 / Fr. 22.07.2022 / Fr. 29.07.2022	Werden Tonnen nicht geleert oder bleiben gelbe Säcke liegen, wenden Sie sich bitte an: AWV Tel. 0906 7803-30
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Recyclinghof + Grünsammelplatz Frauenstetten ab April: Mi 15:00 – 17:00 Uhr und Sa 09:00 – 13:00 Uhr Schadstoffmobil > Frauenstetten: 10.09.22 10:30 - 12:30 Uhr

Grünsammelplatz Wertingen - Am Eisenbach März bis November: Mi + Fr 15:00 – 17:00 Uhr und Sa 10:00 – 14:00 Uhr

Deponie Binsberg mit angegliedertem Grünsammelplatz (bei Donauwörth)	Mo - Fr von 07:30 bis 15:30 Uhr
----------------------------------------------------------------------	---------------------------------



Volkshochschule Zusamtal Wertingen-Buttenwiesen e.V.

Nutzen Sie die vielfältigen Angebote und Kurse
Infos und Broschüren liegen im Rathaus auf



Anmeldungen und Infos:
[Geschäftsstelle Wertingen](http://www.geschaeftsstelle-wertingen.de)
 08272 / 84180 oder 08272 / 84181
[Geschäftsstelle Buttenwiesen](http://www.geschaeftsstelle-buttewiesen.de)
 08274 / 9999-12

www.vhs-donauzusam.de

Sorgenfrei dabeim.
SENIOREN HELFEN SENIOREN




- HÄUSLICHE HILFSDIENSTE
- BETREUUNGSDIENSTE
- FAHRSERVICE
- VERANSTALTUNGEN
- WEITERBILDUNG

Wertingen am Marktplatz 6 - Buttenwiesen im Rathaus - Telefon 082 72.64 37 074
www.seniorengemeinschaft-wertingen.de - info@seniorengemeinschaft-wertingen.de

Der August - Rathausbrief erscheint als Ausgabe 382 am Donnerstag, den 28. Juli 2022

Werte Vereinsvorsitzende und Mitarbeiter in den Vereinen: Bitte senden Sie Ihre **Veranstaltungstermine mit Datum, Uhrzeit, Veranstalter und Ort** oder Änderungen Ihrer bereits gemeldeten Termine für den nächsten Rathausbrief bis **spätestens Mittwoch, 20. Juli 2022** an: rathausbrief@buttenwiesen.de

Sie können auch Terminpläne für längere Zeiträume abgeben. Der aktuelle Rathausbrief sowie das Rathausbrief Archiv ist auf der Gemeinde - Homepage zu finden. Wenn Sie den aktuellen Rathausbrief vorab als PDF erhalten möchten, senden Sie bitte eine E-Mail an rathausbrief@buttenwiesen.de

Bürozeiten der Gemeindeverwaltung: Montag bis Freitag 08:00 bis 12:00 Uhr zusätzlich Dienstag 14:00 bis 16:00 Uhr und Donnerstag 14:00 bis 18:00 Uhr Bitte immer vorab einen Termin vereinbaren!	Öffnungszeiten des begehbaren Denkmals Mikwe Buttenwiesen: Jeweils am letzten Sonntag des Monats von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr Anmeldung von Gruppenführungen außerhalb der Öffnungszeiten: Tel. 08274 / 9999-15	
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------

Renergiewerke Buttenwiesen – Wärme und Strom direkt aus der Region beziehen - Kontakt unter Tel. 08274 92780

Herausgeber: Gemeinde Buttenwiesen, Marktplatz 4, 86647 Buttenwiesen, Tel: 9999-0, Fax: 9999-50
 Internetadresse: <http://www.buttewiesen.de>, E-Mail: gemeinde@buttenwiesen.de

Titelbild: Richard Drexler